警察通緝涉嫌殺人華人經紀

↑多倫多周三晚發生第十一宗兇殺案，警方現以一級謀殺罪通緝四十九歲華裔嫌犯李偉良，圖為警方封鎖兇案現場。（葉左鑾攝）

【本報記者葉左鑾多倫多報導】多倫多警察昨晚宣佈，四十九歲華人房地產經紀李偉良（Patrick Wai Leung Lee）涉嫌與周三晚上發生於北約克地區的一宗兇殺案件有關，死者為一名年約三十八歲男子，警方以一級謀殺罪通緝嫌犯，並形容嫌犯為危險人物。

案發於周三（三月十五日）晚上約七時五十五分，九一一報案中心接獲一名操生硬英語的亞裔婦女舉報，位於史蒂爾東街（Steeles Ave. East）一百六十九號的一所民居內，發現一名受傷的男子倒臥在客廳內，警方接報到場後，發現有一名身中多刀，已無氣息的年約三十八歲華裔男子。

警方經過調查後，昨日以一級謀殺罪通緝一名四十九歲，從事房地產行業的華裔男子李偉良，根據多倫多地產商會的資料顯示，華人房地產經紀中，以Patrick W. L. Lee登記的，祇有位於萬錦市活拜街八的一間地產公司。本報記者曾致電該公司希望與負責人聯絡，但卻未能聯絡上，再到上址查詢時，職員祇表示確有一名Patrick Lee的經紀，但昨日已沒有上班。

根據業內人士指稱，並不排除被警方通緝的嫌犯是該地產經紀的可能性，但此人平時表現十分斯文，而且喜歡踢足球，有空便與朋友參加元老隊的足球比賽。

警方在案發後十五小時才能向法庭申請得搜查令，約在下午一時在兇案現場進行仔細的搜查行動，並且以攝影機紀錄。根據在兇案現場鄰居的秦太表示，發生兇案的單位是一所出租房屋，已經空置多時，想不到竟然發生了命案，但她相信祇不過是個別事件，所以並不會因此而擔心治安問題。另一名印裔鄰居則不願就案件發表任何意見。案發現場為一所兩層高住宅，屬於較高價的單位，此屋已經空置約半年，死者遷進上址約祇有兩個月。

多倫多警方兇殺組警長祈士文昨日下午在警察總局召開記者會，由於警方尚未知會死者家屬，所以暫時不會公布死者的名字及其他資料，但相信是一名年約三十八歲的華裔男子。案發時死者的女朋友到達上址，在發現死者倒臥客廳後便致電報警。昨日警方曾與嫌犯的妻子聯絡，而嫌犯的妻子則表示不知道丈夫的行蹤，並希望嫌犯能夠向警方自首。至於死者的致命原因，警方則不願透露，祇表示兇器相信是一柄屠刀。

祈士文表示，目前警方已發出全國通緝令，以一級謀殺罪名通緝一名四十九歲華裔男子李偉良，身高約五呎八吋至五呎九吋，可能駕駛一輛綠色的Cadillac STS四門房車，車號碼為138 JMV，案發時嫌犯可能穿著深色的外衣。警方並形容嫌犯為一名極度危險人物，市民見到嫌犯切勿接近，但請致電：(416)222－8477與滅罪熱線聯絡。

↑一輛滿載娃娃的廂型車昨天在魁北克省發生意外，車上多名小朋友在娃娃車被撞擊後彈出車外，造成七名小朋友死亡，一名重傷，兩名輕傷的慘劇。左圖是翻覆的娃娃車，右圖為救難人員撿起遮蓋一名死亡小童的毯子檢視。（加通社）

魁省娃娃車肇禍 七童死亡

【加通社魁省聖尚拜提尼可電】魁北克省昨天發生重大車禍。一輛滿載托兒所小朋友的娃娃車疑似因為駕駛不慎翻覆，車上七名兒童不幸死亡，一名重傷，兩名輕傷。現場到處血跡斑斑，受傷小朋友的哀叫聲和趕到現場家長的悲慟情景，讓人不忍卒睹。

這輛娃娃車是魁省聖尚拜提尼可（St-Jean-Baptiste-de-Nicolet）鎮一家家庭托兒所接送小朋友的迷你廂型車。昨天上午由托兒所所長駕駛，前往一個製糖小工廠舉行校外活動時，在魁北克和滿地可間的公路上翻覆。

魁省省警拉梅藍指出，這輛廂型車先是不知何故突然失控，衝至對面的來車道，然後遭另一輛正在行駛中的廂型車攔腰撞上，最後又衝出路旁護欄翻覆。車上大部份的小朋友在撞擊發生時被拋出車外，四人當場死亡，一名小朋友死在送醫途中，另外兩名小朋友在醫院中不治。

目前魁省警方已深入調查車禍的肇事原因。警方指出，車禍現場當時路面濕滑，可能是駕駛不慎失控肇禍。車禍現場距離這家家庭托兒所只有兩公里遠。

據最先趕到救援的人說，現場到處血跡斑斑，被撞爛的車輛和幾名小朋友的屍體，讓人不忍卒睹。受傷小朋友痛苦的哀叫，和趕到現場家長的哭號聲，更讓現場一片悲悽。

意外撞上這輛娃娃車的駕駛克羅克說，他記得在最後一剎那曾看到娃娃車的駕駛，但是並沒有看到還有小朋友在車上。但是轟然一響後，就看到現場到處躺滿了受傷的、死亡的小朋友，把他嚇得楞在現場。

據了解，駕駛這輛娃娃車的托兒所所長傷勢並不嚴重，她的孩子當時也在車上。車上小朋友的年齡大約在二歲到五歲之間。

根據法律規定，五歲以內的兒童必須坐在汽車安全椅內。出事的這輛廂型車只有七個座位，而當時車內僅兒童竟然就搭載了十名。因此，魁北克省汽車保險局的勒譚德說，車上的小朋友可能不是每一個人都照規定繫上安全帶並坐在安全椅內，以致許多人在撞擊後被拋出車外。

魁省家庭事務廳長萊傑指出，這間家庭托兒所領有合法開業執照。不過，他表示，這種家庭式托兒所的師生比例，依法應該是一名老師對六名兒童。

魁省議會昨天在聽說發生這起重大車禍後，曾經全體起立默哀一分鐘，為車禍中不幸死亡的小朋友致哀。省長布薩也向受難家長們表達他沈痛的哀悼。

克揆哀悼

【加通社魁省聖尚拜提尼克電】七名魁省幼童慘死車禍的消息震驚加拿大全國，克里靖總理昨天在渥太華對車禍中不幸喪生的幼童表示沈痛哀悼，對死者的家庭表示慰問。他說，「今天晚上，許多人沈浸在悲痛之中，我們同感悲痛。我們還將為生還者早日康復不斷祈禱。」魁省省議會昨天為車禍中死去的幼童默哀一分鐘。

魁北克常發生大車禍

【加通社電】魁北克省昨天發生的娃娃車翻覆事件，是加拿大近十年來第六起重大車禍，也是加拿大近七十年來兒童死傷最慘重的一次。

根據統計，加拿大近七十年裡，死傷最慘重的車禍發生在一九九七年十月。一輛滿載老年人的巴士在距離魁北克市一百公里遠的一個山坡下，由於巴士在下坡轉彎時失去控制翻覆，造成四十三名老人死亡。

一九九三年七月，也是在魁北克省。一輛小卡車和一輛小型巴士在魁北克省伯西特湖（Lac-Bouchette）附近迎面相撞後起火燃燒，小型巴士上的十七名老人和小卡車上的兩個人當場被火燒死，一名老人在送醫後不治。

這兩起加拿大近十年最嚴重的車禍，不巧也都發生在魁北克省。而據統計，近七十年來，加拿大發生死傷最多的二十起重大車禍中，有九起都不幸發生在魁省。

一九七八年八月，在魁北克省伊斯特曼（Eastman）鎮附近，一輛載著四十一名肢體殘障和智障者的遊覽車，由於剎車失靈衝進一個湖中，這四十一個人沒有一個能倖免於難。這也是加拿大近七十年來，殘障者在車禍中死亡人數最多的一次。

衛生廳長集會商量爭經費

【本報綜合報導】各省衛生廳長將於這個月的二十四日在滿地可集會，研商如何在自由黨準備下一次大選前，向聯邦政府爭取更多的醫療經費。

沙斯卡其旺省衛生廳長艾京生（Pat Atkinson）昨天說，各省的衛生廳長將先行會商出一個大方向，決定出一個共同的立場，然後各自回報各省的省長，再由省長們決定是否和聯邦衛生部長洛克見面，或是見面時可以談些什麼。

不過，洛克昨天並沒有給各省省長一個善意的訊息。他在自由黨全國代表大會上，向自由黨婦女委員會的代表們說，最近安省省長夏里斯和亞伯達省省長萊恩對他的攻擊，格調太低，偏離政治議題，完全只是人身攻擊。

原來，上個星期五，洛克在卡加利大學醫學院演講時，批評了克萊恩所提引進私人醫療的十一號法案，讓正在為如何使這項法案在省會中通過傷腦筋的克萊恩大為光火。這個星期一，克萊恩的辦公室立刻發佈新聞稿，指責洛克只關心上媒體做秀，並不是真正關心亞省省民的醫療健保問題。

洛克昨天不但公開對克萊恩開火，並且寫信給亞省的衛生廳 蔣森（Halvar Jonson）說，他非常樂意和亞省官員討論他們醫療政策。洛克說，基於對亞省省民的尊重，只要時機適當，只要亞省官員再提，他會隨時奉陪。

華洪
想便宜 又要高質量
保證滿意 我們的冷凍食品貨真價實
去超市找「華洪」
暢銷各大超市、餐館
120 West Beaver Creek Road #3 Richmond Hill
Tel: (905)707-3412 Fax: (905)707-3411

akaba 紅葉食品公司
AKABA FINE FOODS LTD.
各式精製麵食零售、批發供應各大飯店
保證品質 超市買不到 方便購買 零售添新店
烈治文山時代廣場店已開業
550 HWY 7 E. #102 (時代廣場) Richmond Hill (905)762-0167
63 Silver Star Blvd. # C-16 (星輝工商業中心) Scarborough (416)299-0758

本報分類廣告 效果大價錢平
詳情請電 (416)778-0888

3月10日啟播
龍城非常檔案 有獎遊戲
龍城知多少?
名DJ PHILIP 跟您談天玩遊戲
現場直播

星島CHIN中文電台首創現場直播國語節目
AM1540/FM101.3
逢星期五7:00PM至7:30PM
龍城和您齊歡聚!!

世界日報 WORLD JOURNAL 年年精彩 天天進步

投資講座
主題：(1)科技股大探究
動力投資法(Momentum Investing)
講者：叢丕忠先生 Peter Chung 副總裁兼投資顧問
匯豐證券
主題：(2)互惠基金精選
講者：王盧屏意女士 Pansy Wong 個人財務經理
加拿大匯豐銀行
日期：二千年三月十八日（星期六）
時間：下午二時至三時半（國語）
下午四時至五時半（粵語）
地點：加拿大匯豐銀行
列治文山分行二零六室 330 HIGHWAY 7 EAST
留座電話：(416)381－9505 (905)731－1476 李小姐
HSBC 滙豐
Issued by HSBC Securities (Canada) Inc., a subsidiary of HSBC Bank Canada
Member of CIPF－加拿大投資者保障基金會員

艾市驚傳餐廳供應老鼠雞肉丸子

【加通社多倫多訊】油炸老鼠伴雞肉丸子，聽起來似乎有點瘋狂，但這確確實實是艾蒙頓一家餐館的盤中餐。那位「中彩」的顧客噁心至極，不得不去醫院求診。

艾蒙頓公眾衛生檢查官普魯伯特說，那名「中彩」女顧客攜友共進午餐，結果嚐到了老鼠丸子。「根據我們的推斷，很有可能是那隻老鼠跑到準備做雞肉丸子的麵糰裡，一旦攪和在一起，就很難看出來。」聽上去很令人噁心，但這位衛生檢查官表示，其實這雞鼠丸子並非如人們所想的那樣不健康。

縱觀加拿大的餐飲業，老鼠、蟑螂迎接顧客，在廚房裡吞雲吐霧，生菜與熟食相依伴，這一切都是司空見慣的。但是，只有多倫多的政客們對此特別義憤填膺，猛烈鞭策衛生檢查部門進行「圍捕」行動。

多倫多市長拉士曼在上個月發起了衛生大檢查的總動員。自二月二十二日拉開序幕到昨天為止，已有十八家餐館、食品店和麵包房被勒令停業，另有九家餐館遭到檢控。六個星期以來，多倫多的大街小巷，食肆酒吧，人人都在議論多市可怕的食品衛生狀況。

按照傳統的做法，衛生局會「照顧」那些遭勒令停業的單位的面子，允許他們在門口「體面」地掛出「內部裝修，暫停營業」的牌子。

負責指揮全部衛生檢查人員的多倫多衛生局經理斯凱芙表示，停業的餐館必須立即改善衛生狀況，直到符合全部的衛生條例要求，才可以重新開業。

新聞媒體卻一再指出，那些衛生不合格的餐館，沒有一家遭強制性關門。斯凱芙指出，這些報導有誤導之嫌，似乎在暗示衛生局允許他們繼續營業。斯凱芙表示，衛生局仍堅持命令那些被查出不符合衛生標準的餐館立即停業。

自從政客們對衛生檢查人員施加了壓力以來，檢查員開始使用明亮的桔紅色紙張，在那些被查獲的餐館門上寫明「不潔咖啡店」、「不潔餐館」、「不潔餐具」等等。

斯凱芙認為，新聞媒體及政客們大肆批評多倫多市餐業骯髒異常，其實是有失公允的，讓人有多倫多的餐館特別骯髒的錯覺。她指出，多倫多的餐館在清潔方面與別的城市相比，實在沒有什麼不同，其它城市的飲食行業同樣也存在著衛生問題，但人家卻沒有因為有媒體報導此事，便神經過敏地對餐館業者進行全面的衛生大檢查。

多倫多市政府已開始推動食品行業衛生品質控制，並敦促安省政府制定更加嚴格的食品行業從業者職業訓練規定。

安省衛生廳長在收到多倫多市政府的建議後表示，省政府會予以考慮。

安省在九四年的時候就開始檢討食品衛生法，安省最早提出在衛生檢查規範中，食品衛生遠遠比餐館的維護及是否符合建築規範更為重要。

↑克里靖總理昨天在自由黨全國大會上以有力手勢表明，他決心第三屆蟬聯聯邦總理，再做四年。（加通社）

克里靖要再來四年

【加通社渥太華電】自由黨全國代表大會昨天在渥太華舉行。黨主席克里靖在一片擁護聲中，篤定將領導自由黨在下一次大選中繼續爭取執政地位。聯邦財長馬田的支持者昨天已紛紛改口，指稱他們一樣支持克里靖。馬田本人更斷然否認曾經暗中運作反對克里靖。

在第一天的自由黨全國代表大會開幕式上，全場五百多名自由黨青年代表一致高呼「再來四年！再來四年！」，為克里靖宣佈繼續領導自由黨大聲喝彩。

克里靖告訴出席大會的青年代表們說，自由黨要領導加拿大建立一個二十一世紀的國家。在未來的大選中，自由黨將面臨加拿大人聯盟黨嚴峻的挑戰，自由黨人的價值觀必須戰勝右翼政黨。一般預料，自由黨政府將在二〇〇一年宣佈解散國會舉辦下一次的大選。

為期四天的自由黨全國代表大會，預計來自全國各地的兩千名黨員代表討論一百一十六項提案後，在這個星期天閉幕。由於克里靖的擁護者強力保駕，書面議題中沒有改選黨主席的提案。四天會期中，預料也不會有改選黨主席的臨時動議出現。

前天晚上，在大會前的黨團會議上，所有反對克里靖的聲音完全被壓制。以自由黨中央秘書長戴維勳和聯邦衛生部長洛克為主的保皇派，大聲告訴與會的國會從政黨員說，克里靖獲得非常強烈的支持，大家應該團結一致擁護克里靖繼續領導。現場所有的反對者都噤若寒蟬。

上個星期五晚上，在多倫多一家飯店集會密商倒克里靖的一批支持馬田的人，昨天也紛紛改口，指稱他們只是研究克里靖再出馬後，對自由黨以及他們這些國會議員可能造成的影響。多倫多選出的後排議員班奈特說，那次聚會絕對不是所謂的密商，只不過是一場表態會議而已。

馬田本人也說，他沒有參加那次會議，並不清楚會議裡他的四名心腹和那些議員們曾經討論些什麼。馬田「重申」，他個人擁護以克里靖為首的領導中心的態度「一直」非常清楚。他完全尊重克里靖的決定，而且他將以繼續做下去，來表達他對克里靖的尊崇。

老舊手控轉轍器常造成火車出事

【加通社新布朗士維克省弗列德力頓電】全國鐵路安全組織前天緊急呼籲政府，儘速補強鐵路安全控制系統，以免手控轉轍器的人為錯誤，或其他指示標誌年久失修形成安全上的死角，一再造成鐵路意外。

今年一月底，一輛載有一百四十一名旅客的維亞鐵路公司（ViaRail）駛往哈利法克斯的客車，在新布朗士維克省的密拉米奇（Miramichi）車站，從側面撞上一輛停在旁邊鐵軌的貨車，當場造成客車上三十名旅客受到輕傷。

去年春天，也有一輛維亞鐵路公司的客車，在安省的譚姆斯維爾（Thamesville）車站，從後面撞上一輛也是停在鐵軌上的貨車，車上兩名火車駕駛當場死亡，車上一百八十三名旅客中有七十七人受傷。

這兩起鐵路意外，雖然聯邦鐵路安全委員會正在調查，但是現場調查顯示，主要都是因為手控的轉轍器扳錯軌道，使兩輛載滿乘客的客車意外撞上停在鐵軌上的貨車，造成人員傷亡。

民間鐵路安全組織「運輸二〇〇〇（Transport 2000）」主席郭哈利（Harry Gow）昨天特別呼籲政府注意這類鐵路安全的死角。郭哈利指出，手動的鐵軌轉轍器已經使用快一個世紀，在全加拿大的鐵道網路上到處可見。但是這些手控轉轍器都沒有與鐵路的中央控制系統連接，形成鐵路安全的死角。

郭哈利說，加拿大的鐵路安全系統已經年久失修，許多信號指示裝置長年沒有檢修，高速行駛中的火車駕駛，即使警覺到被轉錯軌道，往往已經來不及反應。

代表鐵路工人的聯合運輸工會發言人塞可（Tim Secord）說，他早就為了鐵路安全問題，寫信給聯邦交通部長高倫尼特，呼籲政府召開公聽會檢討鐵路交通的安全問題，但是沒有一直得到回應。

塞可指出，在全加拿大許多大城市裡每天都有火車穿梭，許多貨車上都載有危險物品，如果再不及早補強鐵路安全系統，遲早有一天還會再發生一次安省密西沙加火車翻覆造成全城居民疏散的大意外。

塞可還建議聯邦政府加強鐵路工人的訓練。因為，他指出，許多鐵路公司招聘的工人都沒有經驗，鐵路公司也只給他們三四天的訓練，就讓他們上第一線工作。他指責聯邦交通部對這種情況不理不睬，實在非常「荒唐」。

聯邦交通部負責鐵路運輸安全的柏奇，昨天否認他們疏忽鐵路工人的訓練。並且認為鐵路公司遲遲沒有路信號系統，是因為鐵路企業正在型，將來可能使用全球衛星或無線系統，代替目前的有線中央控制系統。

但是，郭哈利指出，鐵路交通不只是信號系統而已。全加拿大有軌是二次世戰以前興建的，還有也還沒有接軌。就以密拉米奇車現場鑑定的肇事原因之一，竟然是要指示標誌沒有漆上反光漆。事鐵路公司缺科技升級已經好多年修卻也因此延宕，這才是問題。

↑一列運送硫酸的火車本周初在安省北灣附近出軌翻覆，導致四萬五千公升硫酸外溢。有關部門正在加緊清理以防止和減少硫酸污染。事故現場附近居民被告誡不要飲用井水，從附近湖泊取水。衛生部門已在湖中設立隔離欄，防止硫酸擴散污染附近水域。夏里斯省長昨天表示，省府將盡力加速清理，並準備在硫酸溢出區域另辟新路以恢復交通。圖為火車翻覆現場，十多節車廂堆積在山坡上。（加通社）

渥京贊同淡水加價建議

【多倫多電】加美國際聯合委員會（the International Joint Commission）本周在一項報告中提出建議說，加拿大政府應提高水價。聯邦環境部長安德遜對此表示同意並認為「這件事情很有意義」。

加美國際聯合委員會是加美兩國聯合成立的獨立組織，旨在幫助兩國更好地管理五大湖流域的水資源。在剛剛發表的有關保護淡水資源的最後聯合報告中，這個委員會要求兩國政府加強保護生態環境，禁止各大公司在五大湖採水大量出口，同時建議政府對優質水資源收取「合宜的費用」。

委員會的加拿大主席里高說，「要讓人們在擰開水龍頭的時候，就想到要為用水支付高昂的代價。」

安德遜部長立刻表示贊同。但他同時指出，水價提高之後，受到影響最大的可能就是加美兩國的農民，尤其不會得到處在困境中的加拿大農民的支持。

加拿大國會議員杜菲警告說，政府必須了解那些貧困家庭，是否能夠承擔得起他們最低限度的用水需求。她認為，提高水價最糟糕的後果是會增加窮人的負擔。

據加拿大勞工聯盟最近的調查報告顯示，目前，工業還是用水的大戶，占百分之七十三，民用和農業用水分別占百分之十一和百分之九。另據安省的一份報告顯示，一九九〇年所有用戶的水費，僅占地下輸水管成本費用的百分之六十五，而對整個維護費用來講，所收取的水費也只占了一半而已。此外，加美聯合委員會也指出，美加兩國的用水量幾乎是其他工業國的兩倍，水價也還遠低於那些國家。

得恩眼鏡

FreshLook Colors $50/BOX
DuraSoft 2 Colors $99/PR
DuraSoft 3 Colors $189/PR

優待期：即日起至 2000 年 3 月 31 日止

三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。

太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！

4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609-3509

蔡家賢
Jimmy Choi
BBA, CIM, FCSI
投資顧問

未雨綢繆 安享優悠
佳盟互惠基金最新推出
100%海外註册退休基金
環球投資，爭取回報！

利時證券 NESBITT BURNS　佳盟投資 TRIMARK INVESTMENTS

(905) 763-2893
1-888-355-6633
Commerce Gate Unit#A318-320, 505 Hwy 7 E., Thornhill, Ont L3T 7T1

本公司成立九周年欣逢千禧年
為感謝九年來顧客鼎力支持特舉辦
跳樓批發價活動

名稱	單位	原價	跳樓價
紅龜粿	每塊	2.30	1.98
肉鬆	每磅	3.85	3.48
糯米腸	每磅	3.95	3.38
知名台式香腸	每磅	5.00	3.98
香菇肉粽	每粒	1.50	1.28
碗粿	每碗	2.00	1.58
筒仔米糕	每份	2.00	1.58
夜市小籠包	每打	3.50	3.08

凡✂本廣告即可享受跳樓價
（批發除外）售完即止，
由於現做食品，請早預定。
30元以上免費送貨。
預購熱線：(416)218-9788/568-3966
台灣食品公司

世界日報
電腦打字服務
交件迅速，意者請洽本報

紅木傢具清倉大拍賣
折扣高達 50%起
品質高·價錢低·款式多·服務好
最後四週

特價再特價
機會難逢，售完即止！
凡購買整套紅木家具
惠贈名畫一幅！
7220 Kennedy Rd., Unit 12, Markham, Ont.
（四五六超市側）
電話：905-947-8088

GE 及 GE Profile 家電
大特價減至 3月26日止

自潔爐頭 $770 -7% 53 特價 $716
洗衣機 $680 -7% 47 特價 $632
雪櫃 $840 -7% 58 特價 $781
洗碗機 $540 -7% 37 特價 $502
雪櫃 $1150 -7% 80 特價 $1069
乾衣機 $400 -7% 28 特價 $372

豪華套裝（雪櫃、自潔爐頭、洗衣機、乾衣機）
4件電器豪華型套裝 $3186
二合一 $50
減價 $2875.00 -7% 201.25 大特價 $2673.75

QUAN TV · APPLIANCES
(905) 477-3737　(905) 725-3800　(416) 226-1001　(705) 876-1818　(905) 272-6778

世界日報　上下古今 世界副刊 天天刊出
名家新秀·齊聚一堂

規範廢氣排放 卑省擬採美聯邦標準

指EPA規定切合卑詩煙霧減量需求 作法也最符合成本效益

【溫哥華訊】卑詩環境、土地暨公園廳長蘇慧琦昨（十六）日指出，省府在研究過保護卑詩省空氣品質的各類方法後，發現採行美國聯邦所訂定的公元二〇〇四年之後的廢氣排放標準，應是最符合成本效益的作法。

這份由「卑詩清潔運輸分析計劃」提出的報告指出，由美國聯邦環保署（EPA）所提出的這套標準，最能符合卑詩省在煙霧減量上的需求。這份報告中同時也證實了卑詩省現行的淘汰舊車、車輛廢氣排放檢查、路邊廢氣排放抽檢，以及使用替代燃料及科技等措施，就成本效益而言，都相當划算。

該份報告中用以評斷的因素包括車輛廢氣排放量、改善空氣品質所需的時間、因此而可在民眾健康及衛生上帶來的好處，以及消費者所須付出的成本。蘇慧琦表示，EPA的規定最切合卑詩省的需要，因為它所要減少的廢氣類別，正是卑詩省空氣品質的最大殺手，而且也可以順勢引入新科技，減少溫室廢氣。

至於加州的排放標準雖然嚴格，但其中所針對的廢氣種類在卑詩省來說，並非最大威脅，消費者所須付出的成本更高，相較於該省現有的相關計劃，也不盡符合成本效益，而且也讓新的溫室廢氣減量科技無從引入。

蘇慧琦表示，由於美國幾個大州最近將相繼決定要採用那一種標準，卑詩省將密切注意有關的發展。

不過，蘇慧琦也指出，不論是加州或EPA的規定，都嚴格要求大幅減少煙霧量，並要求多功能運動車、迷你廂型車及輕型卡車的排廢量，應逐步達到一般小型客車相近的標準。她說，這些近年來廣為銷售的中大型車輛正是造成近年來溫室廢氣再度增加的主要來源。

蘇慧琦說，省府希望能找出一種措施，同時減少污濁煙霧及溫室廢氣。她同時呼籲渥京採取行動，提高新車款的引擎燃燒效率。

至於省府方面，她表示，環境廳將根據已獲通過的計程車管理政策，要求各車行汰換老舊車輛，改採使用替代燃料的車輛。

卑省公營托兒計畫 成本過高遭抨擊

反對黨指政府債台高築 應先改善經濟創造就業機會

【維多利亞訊】卑詩省政府本週在省情咨文中指出，兒童必須在一個安全的環境中學習和成長，所以它將效法魁北克省，成立一個全民的公營托兒服務系統。反對黨則認為，省府不宜在財政赤字高企的情況下再百上加斤，何況當務之急是如何重振疲軟的經濟。

據省府的計畫，這個托兒系統將於五年內逐步開始運作，而相關經費則會在本月廿七日宣佈的省預算案中提撥。然而，省府並未說明確實的營運開始日期，也沒有提供成本方面的估算。

溫哥華太陽報引述省社會發展廳長布玲珠的話說，公營托兒計畫成本巨大，但目前不知道實際經費需要多少。她說，正因為成本不菲，省府才決定分開幾年逐步實施該計畫。

卑詩省官方反對黨自由黨黨魁金寶爾表示，這個計畫雄心勃勃，成本龐大，卻是來自一個經常開出支票後跳票的政黨。他說，改善照顧兒童固然重要，不過卑詩省的當務之急是改善經濟及創造就業機會。

金寶爾指出，卑詩省現已債台高築，經濟表現落後於全國各省，奪走了人們的工作機會。他說，首要問題是讓民眾重新就業。

據悉，卑詩省托兒計畫將會參照魁省的同類計畫，也是全北美洲唯一的全民托兒計畫。魁省的家長每日只需支付五元，便可享受日間托兒服務，而魁省政府則每年為此負擔三億元。

黃光遠獲青年商會傑出社區領袖獎

奕歐、海斯、麥特里克分獲警員、消防員、商界領袖獎

↑左起霍蓋特、海斯、戴蒙德、奕歐、布萊瑟在溫哥華市警局的消息發布會上。（楊慶是攝）

【溫哥華訊】西門菲沙大學校監黃光遠獲溫哥華青年商會評出的一九九九年度傑出社區領袖獎，奕歐、海斯、麥特里克分別獲得傑出警員、消防員、商界領袖獎。發獎儀式定於四月四日晚在位於喜士定西街一一二八號的Delta Pinnacle Hotel舉行。

溫哥華青年商會（Vancouver Junior Board of Trade/Jaycees）第廿屆年度傑出獎評審主席戴蒙德、溫哥華市警察局長布萊瑟、溫哥華市消防局長霍蓋特，十六日共同宣布了該項消息。

加拿大勳章得主黃光遠是一位成功的商人，多年來熱心公益事業和東西方文化交流，曾創辦著名的勞瑞埃研究所、溫哥華國際龍舟節。奕歐（Les Yeo）現任溫市警局重大搶案組警探，曾連年創下破獲銀行搶劫案紀錄。

海斯（Pat Hayes）在溫市消防局任分局長、調度主任。麥特里克（Don Matrick）為新一代商界成功人士、從事電腦三維動畫的電子藝術公司總裁。

學校行政人員 勞資談判破裂

26日與省府協商若未進展 恐引發數百學校停課

【加通社溫哥華電】卑詩省各地學校行政人員與省府談判代表協商破裂，如果下周日（廿六日）雙方仍未達成協議，學生們可能放完春假之後，還有「罷工假」可以放。

目前已有卅七個學校局所屬的學校行政人員決定在廿七日罷工，也正是放完春假後的第一個上學日。由於勞資談判昨（十六）日破裂，如果廿六日雙方談判仍未獲進展，他們將如期罷工。

據了解，攸關數百間卑詩省公立學校是否在三月廿七日停課的談判，十六日之所以宣告延後一個星期，是因為代表省府的首席談判員當日開始前往英國度假一週。

據加通社報導，代表教師的加拿大公共雇員工會（CUPE）已訂下廿七日為談判最後限期，而首席談判員潘尼克特則於廿六日才銷假返回加拿大。

雖然地方層級的談判仍會繼續，但是由於潘尼克特休假，省府層級的談判則必須暫停。

快速渡輪案失敗內幕 杜新志拒查

指將浪費六百萬公帑 自由黨堅稱民眾有權知道真相

【維多利亞訊】卑詩省長杜新志昨（十六）日在省議會上明確拒絕以公開方式調查快速渡輪計畫失敗的內幕，原因是將浪費另一筆公帑；反對黨自由黨黨魁金寶爾指出，省民有權知道真相。

據加通社報導，杜新志面對自由黨的質詢時回稱，如果進行調查快速渡輪案，估計將花費六百萬元。他又說，現在是擺脫計畫案的陰影，重新出發的時刻，民眾已經完全知道情況，也不想再追究責任。杜新志曾因快速渡輪案草草收場而向省民公開道歉。

但是金寶爾堅稱，進行公開調查就是要讓大家了解這件醜聞的來龍去脈，他認為，省民想要確知真相，即使需花費額外的公帑也心甘情願。

同時自由黨也從周四起在全省三十六份報紙上，刊登抨擊快速渡輪案的大幅廣告，及要求進行公開調查內幕。

執政的新民主黨本星期宣布，將放棄耗資龐大的快速渡輪興建計畫，並考慮出售三艘船隻。省府曾承諾頂下卑詩渡輪公司的十一億元債務。

僑委會組團訪溫 宣導宏觀衛視

【溫哥華訊】國府僑務委員會所設立的宏觀衛星電視已於本（三）月初開播，僑委會副委員長朱建一將於下周六（廿四日）率同一支宣導團來溫，向僑界說明這項電視服務的內容。

僑委會在由宏觀衛星電視開播後，即聯合各有關機關組成宣導團，巡迴海外重要僑區，宣傳推廣這項服務。宏觀衛視的節目類型包括新聞、財經、戲劇、電影、綜藝等，並闢有兒童節目，以協助海外僑校推廣中文教育。

這次來溫的宣傳團成員共十二人，包括朱建一、行政院第二組組長于定玉、世新大學新聞系主任劉新白、中視文化公司節目部經理陳立元、華僑通訊社社長田鄒暘等，他們將在三月廿四日抵溫，廿五日下午二時在全加中華總會館舉行一場「宏觀衛星電視宣導會」。

肯奈克斯大勝長劍 晉級季後賽有希望

【溫哥華訊】溫哥華「肯奈克斯」冰球隊十六日以六比三大勝水牛城「長劍」，奪得寶貴的三分，重燃該隊晉級季後賽的希望。

納斯蘭德（M. Naslund）和卡素爾斯（A. Cassels）為最大功臣，分別攻入兩球及助攻四球。

目前「肯奈克斯」只以六分落後於把守著西區八強末席的艾明頓「愛斯基摩人」，仍有機會將「愛斯基摩人」拉下馬。

↑多倫多以西的基秦納鬧市區昨晚發生嚴重火災，商家損失慘重。大火吞噬了六家店舖，其中包括一家味實寓店。一家夜總會和一家服裝店也遭受重大損失。火災沒有造成人員傷亡。圖為大火順街蔓延，消防員全力撲救。（加通社）

從溫哥華看台灣大選系列之八

選情緊繃 談李遠哲效應

●在國府總統大選緊繃的選情中突然出現的「李遠哲效應」，其發酵程度究有多大，歷史學者王家儉教授持保留的態度。

王家儉說，如所週知，在三大總統候選人中各人皆有其堅定的支持者，亦即所謂的鐵票。是否這些鐵票會因李遠哲的挺扁而流入扁陣營方面去，大約任何人也無一定的把握。再就以游離票最多的教育界與學術界而論，對於中研院院長李遠哲的投扁，也有各種不同的反應。

王家儉指出，其中有人高聲歡呼，有的人深不以為然，也有人擔心學術界與教育界會因泛政治化而分離（田長霖），甚至還有人指出李遠哲人太單純，而且理想性太高，一旦涉足政治，將來即恐難以自拔（李家同、劉源俊）。

王家儉特別指出，新黨總統候選人李敖則更不客氣指責李遠哲是「偽君子」、「真台獨」，破壞行政中立，不能堅持其一貫的學術立場，以致使李遠哲不得不辭去中央研究院長的職務，而清新的形象也因之受損。

在這種情形下，王家儉認為，李遠哲的挺扁，除了未吃魚，反而先惹得一身腥之外，對於五組總統競選的結果也難以逆料。此外，如果陳水扁落選，那麼李遠哲的國政顧問自然也失去了意義；即令陳水扁僥倖當選為下一屆的總統，而李遠哲出面組閣，則以台灣目前政情的複雜、國際環境的險惡，再加之以他又缺乏相當的行政經驗，則他對國內的政治改革和處理緊張的兩岸關係，究能做出何種的成績，恐怕也要拭目以待。

話題一轉，王家儉感慨地說：「老成凋謝，典型仍然不遠，緬懷前面已故的中央研究院長，像胡適先生、像吳大猷先生，那樣的眼光，那樣的胸襟，和那樣的學養與氣度，對於那些晚生後輩而言，恐怕仍需要向他們多加虛心地學習。」

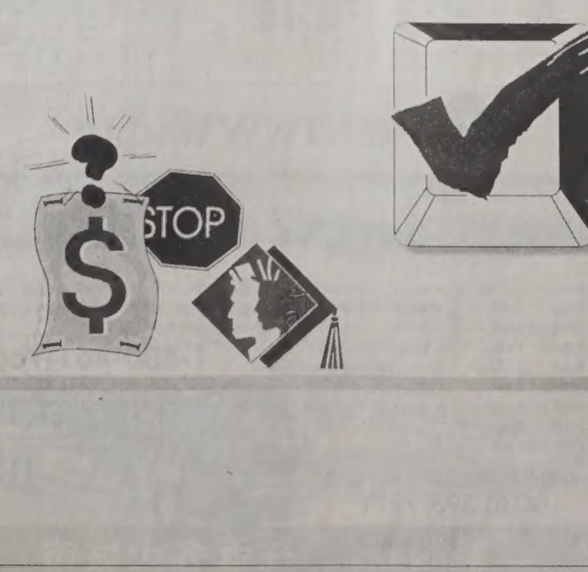
購買30元 免費送貨
肉粽 糯米腸 特製肉圓 台南肉燥 菜肉餛飩 台式香腸 水晶餃 紅糟
完全手工 新鮮美味
服務專線(416)271-6068
寶島食品公司

明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
（安省合格配鏡師）
特價推出 ACUVUE® 2 回贈$30
明明眼鏡行 以客為尊 合格配鏡師
免費爲初試者教導試用
並舉選款式·無色隱形鏡片一對
請電話預約 (416)224-8757
Bayview North Medical 3292 Bayview Ave. Suite 102/102A North York Ont.

邱瑋玲 DR. WENDY CHIU
矯視專家視光醫師
（本人來自台灣·通英·國·粵·台·客·日語）
電話：(416 512-7045

文寶齋
CHINA ARTS COMPANY
相架 裱畫
中城商場(二樓) 4211 Sheppard Ave E., #214(at Midland) Scarborough Tel:(416)321-6660 Fax:(416)321-8182
大都會廣場(二樓) 3636 Steeles Ave E. Suite 213A Markham. Tel:(905)944-1988 Fax:(905)944-1981

購買花旗參指南
一向以參場直銷，貨優價廉而聞名的誠信佳參有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗參買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大衆的支持和信賴，需要購花旗參的朋友切莫錯過這個慳錢的機會。
（特惠期間，優惠卡等一律停用）
地址：太古廣場內鋪位A32
電話：(905)948-9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家



全民投票！
如果您關心各地區的新聞，
每周本報會刊登一個問題，您只要到世界日報網站 www.chineseworld.com
裡的「美加都會新聞」區於「大多倫多」或「加東頁」，投下您寶貴的一票，便可充分表達您的意見。
（最後統計結果每週二於本報刊出）
焦點新聞
電子投票站
本周新聞投票問題：
您認爲銀行拒續辦學生貸款是否對學生求學造成長遠影響？

台灣大選結果 世界日報號外詳報

多市華人將透過衛星、網路及專線 閱聽大選投票、開票過程

【本報多倫多訊】中華民國第十任總統、副總統選舉即將於加東時間明（十八）日凌晨三時起開票，預估計票作業可望於當天上午九時告一段落。

本地社區各界準備以透過衛星轉播、網際網路聯接或設置專線電話的方式，提供開票資訊；本報當天上午還將印行號外，並在各大華人商場免費發送。

多倫多世界日報為擴大服務讀者，快速提供翔實的選舉資訊，特別於十八日午前發行號外，屆時在北、中、西和城中華人商場及書店均可免費索閱；讀者還可隨時利用本報系網際網路的聯合新聞網（www.udnnews.com.tw）上網瀏覽，掌握最新開票資訊。

駐多倫多台北經文辦事處文化中心已架設接收器完成連接國府僑委會宏觀衛星電視工作，屆時將全程轉播開票結果，並在十八日凌晨四時開始對外開放，供關心選情之僑胞前往觀賞，同時亦設置選情查詢專線，416－439－8889分機21。

文化中心主任葛家榮昨（十六）日表示，此次宏觀衛視是與台灣中國電視公司合作轉播選情，文化中心開放時間為凌晨四時，但宏觀衛視選情轉播於加東時間十八日上午十二時半即開始進行；僑委會網址（www.ocac.gov.tw）同時也和台灣各大新聞媒體的網站連接，供各界參考。

國民黨加東黨部服務處完成兩部電腦系統測試，並自今（十七）日上午九時起通宵對外開放上網瀏覽服務，直至明日開票結束，服務處表示，電腦將以連接中央選舉委員會網站（www.cec.gov.tw）為主，同時也設有電視播出選情實況，服務處電話（416）203－7095。

「台灣新總統」座談 27日舉行

探討選後發展及未來兩岸局勢

【本報多倫多訊】台灣大選的投票近在眼前，究竟是誰當選，台灣新的總統會給兩岸關係帶來什麼樣的後果，這是多倫多華人都極為關心的問題。約克大學與多倫多大學東亞研究聯合中心決定在台灣大選結果揭曉之後舉辦座談會，討論未來的兩岸局勢。

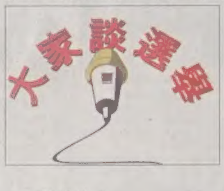
由約克與多大東亞研究聯合中心學者史邁克發起的「究竟是什麼原因使他成為台灣的新總統」座談會定於本月二十七日（週一）下午二時半在約克大學（4700 Keele St.）校園內的二七〇室（270 York Lanes）舉行。座談會上與會者將主要討論台灣社會未來的發展，以及新任總統對兩岸關係將帶來怎樣的走勢。

講一口流利國語，並著書介紹台灣政治構架的史邁克，在台灣居住了十年以上，他對台灣社會有相當的了解，目前史邁克是約克大學社會人類學的博士候選人，他已花了一年時間研究台灣問題。這次座談會由史邁克主持，並由一些對台灣及中國大陸問題有研究的學者在會上發表自己的見解，歡迎對此有興趣者前往參加。

預測大選結果 華人人言言殊

兩岸三地移民各有所屬 但均不願見「烽火連三月」

【本報多倫多訊】就在明天，三月十八日，中華民國第十任總統、副總統名單揭曉，而在昨日，三月十六日，多倫多兩岸三地移民在面對本報街頭隨機採訪時，紛紛扮起「半仙」或「鐵嘴」，預測大選結果，雖然各有所向，但共同之處是不想見到兩岸起戰火。



▲黃鎏權，髮型師，三十一歲
我估計連戰會當選，因為許多台灣選民都希望安定，所以大家都會去投他的票。

▲張伯，退休人士，七十歲
我猜宋楚瑜會當選，原因是台灣選民明白選宋楚瑜對台灣的未來及台灣與大陸的關係都有好處。

▲陳雷蒙，服務業
依我的看法陳水扁將會當選。這兩天陳水扁氣勢正旺，連大學者李遠哲也站出來支持他了，他穩操勝券了。

▲陳浩，點心師傅
我猜連戰將會當選，現在朱鎔基已出來講話，加上蔣夫人也表態支持他，這些因素都會為連戰贏得選戰加碼。

▲陳阿強，廚師，三十歲
連戰該會當選，畢竟國民黨在管理台灣、處理兩岸問題上有經驗，台灣選民出於希望穩定的心態會去投連戰的票。

▲李東尼，禮品店東主，三十九歲
誰會是下一屆台灣總統，當然是宋楚瑜了。宋楚瑜的政綱比別的候選人都好，他可以獲得最多的選票。

▲謝鈞洋，學生，廿歲
連戰能當選。如果陳水扁當選，有很大的成數會打仗，從內心深處希望不要發生這種事情。

▲胡漢業，中醫醫師
宋楚瑜應該是最得民心的。喜歡世界和平的華人都不應該贊成台獨，誰想看到自己人打自己人的殘忍局面呢？

▲馮志剛，電腦程序員
我希望宋楚瑜當選，但好像陳水扁的機會很大。非常擔心朱鎔基的講話會在某種意義上幫了主張台獨的人。

▲傅靜，家庭主婦
都是些政客，誰當選並不重要，只是希望不要搞台獨，戰爭太可怕了。

（台灣大選倒數計時：一天）

多倫多天氣

今天(3月17日)	晴天	-12°C～-2°C
明天(3月18日)	晴天	-8°C～1°C
後天(3月19日)	多雲偶陰	-4°C～3°C

其它城市天氣

渥太華	晴天	-15～-5
滿地可	多雲	-18～-3
溫哥華	陣雨	4～7
舊金山	晴天	10～23
洛杉磯	晴天	11～26
紐約	陰天	-3～4
台北	多雲	16～21
北京	晴天	0～11
上海	多雲	5～12
香港	多雲	18～24

歐美亞外匯商務
●外幣兌換●黃金買賣
●銀行匯票●世界電匯
服務親切・顧客至上
迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867 Mon-Fri: 10am-6pm Sat: 12am-6pm
士巴丹拿道215號

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送$250,000平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
(416)593－1918 Mon-Fri: 10am-6pm Sat: 12am-6pm
士巴丹拿道215號

明火白粥 鮮明油器 糕點甜品 爽滑腸粉
城市廣場 MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE. E. UNIT B57, MARKHAM L3R 9V7
(905)479－1074
KENNEDY RD / STEELES

東北餃子王
多市獨一無二！正！
正宗東北料理 可口家鄉小炒
道地獨有風味 新鮮百味餃子
各類北方麵點
Tel (905)943－4368

想
安坐家中每日收到世界日報？
請即電(416)778－0888・發行組
讓我們幫您安排。

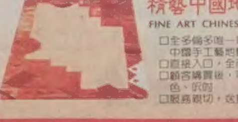
陽明山莊 海鮮酒家
早午茶市 七天下午茶 8折優惠 (2時至5時)
生猛游水海鮮，晚飯鄰手正宗小菜並有台灣小菜，潮州小菜，半個鐘打前夜小菜及點心供應，雀局卡拉OK多元化選擇
龍蝦填鴨套餐
◆即日明火例湯
◆馳名北京烤鴨一隻
◆填鴨貳度斬件
◆鮮活雙龍蝦
◆蒜蓉炒菜苗
◆香橙鴨肉排
◆時菜炒石斑球
◆滋潤甜品
$68 六至八位用
3555 DON MILLS RD., NORTH YORK, ONTARIO
TEL: (416)756－7773

牛家莊
$198
北菇黨參燉螺頭
錦繡大拼盤
北京片皮鴨
雨熱葷
香糟雙龍蝦
松子松鼠魚
武夷茶皇雞
金絲拌條柳
百寶炒飯
鴻圖伊麵
清心如意
吉祥麵席 $288
發財宮廷宴 $338
宮庭佛跳牆宴席 $529
訂座電話 (416) 223－5151
1100 SHEPPARD AV. E. WILLOWDALE

國華超市 本周特價
波蜜康橋咖啡 (每箱)原價$17 特價 $12
愛之味花生麵筋 (每罐)原價$1.59 特價4罐 $5
鄉味黑芝麻粉 (每包)原價$3.70 特價2包 $5.99
可爾必思水語 (每箱)原價$26.16 特價每箱 $18
售完即止
本店 TEL: (416)225－0582 分店 TEL: (905)946－1919

滬江食品公司
唐人街門市部 536 DUNDAS ST. W. (416)598－8852
士嘉堡門市部 4132 SHEPPARD AVE. E (416)298－3214
精製 小籠包、韭菜水餃、素水餃、三鮮水餃、上海菜肉雲吞、上海松糕、酒釀、蟹殼黃、芝麻湯圓、豆沙湯圓、蘿蔔絲餅、上海肉粽、豆沙粽
每天下午四時後新鮮出籠飽點
多倫多首家 自產外賣速凍食品
上海點心名師精工操作，批發，代銷，零售
凡訂滿30元以上免費送貨服務，即日送到
營業時間：10:00AM－9:00PM
歡迎餐館批發
△小籠包 $22/100個
△鍋貼 $22/100個
△豆沙 $90/箱
△白蓮蓉$130/箱
△棗泥$130/箱

北方小館 BEIJING HOUSE RESTAURANT
領有安省酒牌(LLBO)
北京填鴨 紅燒牛腩 樟茶鴨 豆瓣魚 窯飯燒餅 油條水餃 咸甜豆漿
馳名 北方京川小麵和菜客飯炒點
用料上乘 即叫即製 全日供應
山東鍋貼 上海雲吞 蘿蔔絲餅 豆沙鍋餅 葱油餅 小籠包 芝麻湯丸
訂座電話 (416)778－7885
東區華埠芝蘭東街635－7號
635－7 GERRARD ST. EAST

新潮款式工藝地氈到貨，廉價酬賓
精藝中國地氈公司 FINE ART CHINESE RUGS LTD.

□全多倫多唯一華人主理之中國手工藝地氈專門店
□直接入口，全市最平
□顧客購買後，可隨意更換顏色、呎吋
□服務親切，效負到門
地址：UNIT 53, 8360 KENNEDY RD. MARKHAM
（新旺角室內廣場內，堅尼地道夾7號公路）
電話：(416)230－3198 (905)947－8107

天天點心食品
山東水餃 家鄉風味 多市獨創口味
韭菜豬肉灌湯餃 韭菜翡翠餃 葫瓜水餃 灌湯小籠包 山東大饅頭 手拉銀絲卷 白菜雞肉水餃 西芹豬肉餃 白菜豬肉餃 香菇素水餃
菜肉飽 素菜飽 菜肉鍋貼 鮮肉鍋貼 芝麻湯圓 紅豆沙湯圓 脆皮葱油餅 脆皮豆沙餅 蘿卜絲餅 香葱蟹殼黃
凡購滿$35 免費送貨 即日送到
地址：新旺角廣場B21 Kennedy & Hwy 7
電話：(905)513－8599

潘綺珊假牙診所
註冊假牙專家
• 經驗新造、修補、修改
• 接受政府福利補助及保險計劃
• 歡迎預約免費檢查
地址：111 BALDWIN 寶雲街（中區唐人街）
(416)593－5959
（通英、粵、國、台山）

密西沙加東 ROCKWOOD MALL
China Buffet King 華皇自助餐
世界級中西式自助餐皇

歡迎訂座
各式派對社團宴會、生日、結婚、PARTY
座位超過750，備有貴賓廳房多間
4141 Dixie Rd. Rockwood Mall Mississauga, Ont.
(905)629－2288

SONY 千禧巨獻

2000年系列
平 得更清晰傳神
昂 然步入數碼新紀元
・前置調校按鈕
・監察兒童觀看配備
・S－Video 輸入
・兩年保用
FAR EAST ELECTRONICS 遠東電業
總店 25 Glen Watford Dr., Unit 6, Scarborough, Ont. M1S 2B7 怡東商場 TEL: (416)299－8868 FAX: (416)299－5277
分店 New Kennedy Square 8360 Kennedy Rd., Unit B2 Markham Ont. L3R 9W5 新旺角廣場 TEL: (905)305－1176 FAX: (905)305－0858

加港星輝耀頤康晚會 4月30日舉行

頤康基金會主辦 預計有五千人參加 將可籌得二十萬元善款

【多倫多訊】繼龍宴之後，頤康基金會又即將於四月三十日，在密西沙加市Hershey Centre體育館，推出一個結合聲光及視覺享受的大型籌款活動——「加港星輝耀頤康」，預計將有近五千人參加，盼可籌得約二十萬元善款。

這個星光閃閃的香港明星慈善演唱會，是由頤康基金會主辦，香港電視廣播有限公司、新時代電視，以及加拿大中文電台協辦的，密西沙加市市長麥歌蓮則為該活動的榮譽嘉賓。

屆時多位香港影藝界著名歌星將專程來多倫多義演，精彩可期。

頤康基金會主席王裕佳醫生昨天在記者招待會上指出，這是頤康首度嘗試用這種方式來募款，其主要目的除了可讓頤康進一步接觸到一些新朋友和更多的社區人士之外；更重要的是，藉著與香港及本地電視和廣播媒體合作，可將頤康的精神散播到更多的地方，以期能夠激起更多人投入照顧耆老的行動。

新時代電視節目及推廣總監李鴻韜稱，這次專程由香港來多倫多演出的台前幕後精英共四十餘人，陣容鼎盛。新時代電視所提供的協助，包括現場舞台、燈光、聲響各方面的支援，亦十分龐大。本地配合的幕後人力資源，亦多達四十多人。無線電視的製作人員，於較早前已親臨多倫多，實地視察場地，更與頤康及新時代電視舉行多次會議，務令演出十全十美。

這次慈善演唱會的演出場地Hershey Centre於一九九八年十月落成，曾主辦過世界女子冰棍球冠軍賽，是密西沙加市最新的室內運動場，是舉辦音樂會、冰棍球，以及溜冰等活動的理想場地。該地由於設計新穎，觀眾無論是坐在場內的任何一個位置上，都可清楚地看到表演，是其特點之一。至於交通方面，也十分方便，高速公路四一〇和四〇三均可到達。

「加港星輝耀頤康」演唱會的門票，共分二百元、一百二十八元、八十八元，和六十八元等四種。購票查詢請電頤康中心：(416)321-6333。

【本報訊】頤康中心國語組組織參觀楓樹糖漿製造過程

日期：三月廿二日 星期三

集合時間：上午九時四十五分

出發時間：上午十時十五分

返抵中心時間：下午[illegible]

集合時間：頤康中心2311 McNicoll Avenue, Scarborough

對象：諳國語之五十五歲或以上之長者。

費用：每位十元（包括車費及入場費，午膳自備）

查詢：（四一六）三二一－六三三三內線二三〇與朱或二八八與吉小姐聯絡

↑頤康中心的大型籌款活動「加港星輝耀頤康」昨日舉行記者會。圖為負責人合照。左起：潘寶蘭、盧傳田、李鴻韜、王裕佳及麥炳彥。

華埠發展委員會 潘仕廉連任會長

幹部及董事局也完成改選 訂出今年五項工作目標將盡力完成

【本報多倫多訊】多倫多華埠發展委員會昨日改選，結果由潘仕廉連任會長，第一副會長為郭偉光，第二副會長李其揚，第三副會長雷普信。

潘仕廉在當選後表示，希望這是他最後一屆出任會長一職，下一屆應該另選賢能推動會務。至於在來年的工作目標約有五項，第一是將致力於美化華埠，第二是繼續向安省城市管理局（OMB），爭取重建中區華埠登士西街以北至書院街的一段建築密度，第三是繼續注意政府在房地產稅的問題，第四是華埠的清潔問題，第五是會務擴展的工作。

潘仕廉表示，為了達成上述的工作目標，所以特別成立了各項工作小組的委員會，以推動有關項目的工作，並由雷普信負責上訴委員會，關盧柱芳負責美化華埠委員會，郭偉光負責房地產稅委員會，陳樂屏負責華埠清潔委員會，劉筱德負責會員事務委員會，以及由馬來德負責公共關係委員會。

潘仕廉表示，回顧過去一年的工作，他總結有七項，包括：美化華埠選舉，由市政府、安省華商餐館會及佐治布朗學院協助下得以順利進行，選出了最佳室外樓宇保養、最佳室內環境、最佳招牌設計、最佳商品陳列、最佳環保與廢物處理、最佳美食、最佳廚房清潔、最佳洗手間清潔、最佳服務及五星大獎等，使中區華埠的餐飲業加強對環境及清潔衛生的注意。

新一屆董事局成員尚包括：傅永安、關榮昌、劉秉純、李華強、梁林玉瓊、彭志文、潘丁妙儀、黃耀遜、吳兆和、黃秀玉、任保宏、江潤奇、梁煥釗、林鳳書及門宗偉等。

↑多倫多華埠發展委員會昨日改選，結果由潘仕廉（中）連任會長，圖為董事於改選後合照。（本報記者葉鑾左攝）

公車局19日起增加地鐵車次

【本報多倫多訊】從本週日起，公車局將增加地鐵車次，調整聖克萊爾街（St. Clair Avenue）等線路的公車服務，具體調整的線路包括：

在布魯爾街（Bloor）至丹弗斯路（Danforth）地鐵線路上增加車次，調整後，這條線路的非繁忙時段兩列車的平均間隔不多於五分鐘，繁忙時間的間隔不長於兩分半鐘。

聖克萊爾街的夜間服務將向西南延伸至簡街地鐵站（Jane Station），此舉將縮短夜行人的步行距離。與目前不同的是，每晚的一點三十分至凌晨五點，這一線路的街車將被公車取代，仍將延續每三十分鐘一班車。

本月十九日起，巴佛士街（Bathurst）因街車線路檢修，將由公車提供服務，每日早晚高峰期，目前的七輛街車將分別被十三和十四輛公車所取代。

基爾街（Keele）上的公車每星期一至五傍晚將取消到雪博大道（Sheppard）的短程車次，全部以約克大學為終點。

每週一至五，往來於堅尼地路（Kennedy）與動物園的末班車於傍晚七時駛離動物園；逢星期六、日及節假日，往來於雪博總站（Sheppard Stn）與動物園和由雪博總站經動物園到羅治山（Rouge Hill GO Stn）的末班車都將於七時離開動物園。

每週一至五晚九時十五分至十時十五分期間，由約克大學到唐士維地鐵總站（Downsview Station）的九十六線公車將新開五條行駛路線，以滿足該校學生們的需要。

查詢相關信息，請撥電話(416)393-4636，或瀏覽其網頁www.ttc.ca。

多倫多家庭園藝展開幕

【本報多倫多訊】第十一屆多倫多國際家庭及園藝展覽會（International Home & Garden Show）昨天起在位於機場附近的國際中心（International Center）開幕，同時開展的還有另一項名為「成功花園」（Success with Gardening）的展覽，觀眾可以用一張入場券同時參觀兩個展覽會。

這兩個展覽會是今年春天最早的家庭和園藝展覽會，將為苦熬一冬的多倫多市民最早帶來春天的信息。五百多名參展商將在超過六畝的展覽場地上展示其戶內和戶外的家庭和園藝產品和服務，供參觀者比較和選購。

在現場還有不同的裝飾風格的樣板房間和廚房供參觀者欣賞，數十家建築商和裝修商也在現場提供諮詢，回答人們有關建房和裝飾的任何問題。

喜愛廚藝的人們則千萬不要錯過三月十八日星期六下午三點同「都市農夫」、大廚巴巴（James Barber）見面的機會。巴巴的電視廚藝節目「都市農夫」已經拍攝發行了六百五十多集，並在一百三十多個國家播放。

另一個展覽會「成功花園」（Success with Gardening Show）也將同時展出。這個展覽主要側重花園種植方面的植物、工具、花園布置、書籍報刊等。

兩個展覽會的開放時間是：三月十六、十七日上午十一點至晚九點半，三月十八日周六上午十點至晚九點半，三月十九日周日上午十點至下午六點。地點是位於機場路六千九百號的國際中心（The International Centre），票價成人十元，九至十八歲青少年及老年人七元，九歲以下兒童免費，入場門票對兩個展覽會都有效，停車免費。

董建華四月一日訪加拿大

【多倫多訊】香港特區政府發言人昨日表示，行政長官董建華將於下月初訪問加拿大及美國，以加強香港與美加兩個重要貿易夥伴的經濟和商業聯繫。

董建華將於四月一日至四日訪問多倫多及渥太華，四月五日至七日到訪紐約及華盛頓。董建華在加拿大與當地政界人士和金融、商業團體會面。他亦會參觀一間電訊公司，以了解加拿大在高科技方面的發展。

行政長官將會晤加拿大總理克里滄、外交部長艾斯和菲、財政部長馬田、多倫多市長拉士曼和國會加港關係小組。他並會在由加拿大會、港加商會和國家事務商業議會主辦的活動上發表演說。

董建華在美國將會見政府官員、商界領袖及參議院和眾議院的主要議員。他並會在亞洲協會和美國商會發表演說。訪問美國的行程尚在安排中，詳情稍後公布。

陪同行政長官出訪的官員包括工商局局長周德熙、新聞統籌專員林瑞麟及行政長官私人秘書袁銘輝。董太亦會隨行。

拉士曼 尚未表態競選連任市長

三名華裔市議員 目前只有王明倫登記參選連任

【本報多倫多訊】根據市府選舉辦公室的消息，到目前為止，現任市長拉士曼還沒有宣佈在將於今年十一月舉行的市選中競選連任多倫多市長。市長、市議員候選人報名截止的日期還在今年十月十三日，在此期間市府行政辦公室隨時接受報名。

在今年一月多倫多市議會已經通過決議，將原來的二十八個選區改為二十二個市選區。

原來由五十八名議員組成的市議會將改為由四十四名議員組成。市選將在今年十一月舉行，新的市長、市議員的任期將從二〇〇〇年十二月一日起至二〇〇三年十一月三十日止。

目前報名競爭新一屆市議員的候選人共有五十一人，其中有三十二名為現任的市議員，其中包括目前的副市長奧第斯（Case Ootes）、警政委員會主席嘉德納（Norm Gardner）、TTC主席莫斯克（Howard Moscoe）、行政委員會主席貝拉但帝（Lorenzo Berardinetti）、工務局主席山德庫克（Bill Saundercook）、衛生局主席費萊昂（John Filion）等議會領軍人物。

但令人注目的是，目前登記競選市長的候選人僅有五人，且全部不是現任市議員。而最近公佈的一項調查顯示，現任市長拉士曼在議會的支持度超過百分之八十。

現任的三名華裔市議員中，王明倫已經登記競選下屆議員，張金儀目前尚未登記，但他以前曾明確表示過將參加新一屆市選。目前尚沒有表態的是在市議會中頗為活躍的鄺至慧。

她目前擔任多倫多市青少年大使，以及多個委員會的委員，是曝光率最高的市議員，今年早些時候還被媒體評為多倫多最佳市議員。鄺至慧至今沒有宣佈參加市選，但她曾表示，即使重新劃分了選區，對她的選舉也不會造成很大的影響。

市府行政辦公室早在今年一月起就開始接受市長、市議員候選人提名。報名的截止日期是今年十月十三日。在此期間，市府隨時接受報名。所以目前下任何結論為時尚早。

已經登記的市議員候選人目前有人開始著手準備競選事宜。現任十四選區議員凱利就在兩周前舉辦了競選籌款晚會，並邀請了許多華裔社區人士前往助威。

維德中校學藝作品展 明起在藝文走廊展出

【本報多倫多訊】駐多倫多台北經文辦事處文化中心「藝文走廊」即將於明（十八）日推出「維德中文學校學藝作品展」，並於當天上午十時舉行開幕式，查詢電話(416)439-8889或(416)794-8921。

成立於一九八〇年代的維德中文學校學藝班，將於明日起至二十六日，首次在駐多文化中心舉行學生作品展，此展覽也是維德首次在校外舉行學生學藝作品展。

展出作品包括幼童美術、美術設計、國畫、插花、立體紙雕及壓花藝術等，內容豐富。維德學藝班創辦宗旨在於培育學生「德、智、體」三育並重，教學內容著重「學業、康樂、才藝」，以啟發和提高學生的學習興趣，同時激起孩們對藝術創作的欲望和信心，並陶冶其性情與氣質。學藝班於每週六下午上課，課程除將參展的才藝課程外，還有民族舞蹈、陳氏太極、中國功夫等，可供選擇。

《社區短波》

麥城華人浸信會辦英文識字班

【多倫多訊】麥城華人浸信會與約克教育局聯合舉辦之英文識字班，各級程度英文班、拼音班及入籍班將於四月三日（星期一）開始上課，各英文及拼音班每星期上課兩次，入籍班則每星期五上課一次。有興趣參加者可於三月廿日（星期一）上午十時到本會報名。地址：9580 Woodbine Ave.（十六街以北約兩公里）。查詢電話：(905)887-6222。

黎明山華人浸信會開辦入籍班

【多倫多訊】黎明山華人浸信會（136 Hillsview Drive，即On Bayview北走過十六街後北上少許之西面路口）與約克區教育局合辦之免費英文班及入籍班，於四月三日開課，現開始接受報名。星期一、三、五，有初、中、高班，星期二、四之英文班用中英雙語授課。名額有限，報名從速。查詢請電：905-508-8354與劉太Peggy Lau洽。

約克區 A-LINC CENTRE英文班

【多倫多訊】約克區A-Line Centre現正為區內於二〇〇〇年四月份開課之新移民英文班（LINC）招收新學員，費用全免。部分區內學校更設有免費托兒服務。有興趣入讀LINC英文班之新移民請致電：Career Foundation A-Line Centre，(905)707-1555 Kathy或徐小姐，安排入學編班測試。

低收入人士報稅服務歡迎洽詢

【多倫多訊】中區華埠之思豪中心和華人諮詢社區服務處聯合主辦「低收入人士報稅服務」，凡符合以下條件者可致電預約服務日期：①合法居民②無租務、投資、商務或自僱收入③單身人士全年收入不超過一五，〇〇〇元或家庭全年收入不超過二五，〇〇〇元。

服務日期：三月廿二、廿八、廿九、卅一日晚六至九時，四月一及八日十時半至四時半

服務語言：廣東話、普通話、英語及西班牙語

服務地點：施素街五十八號58 Cecil Street，士巴丹拿道夾書院於以南

報名或查詢：392-1000或598-2022 以上服務費用全免，並由專業會計師公會義務協助。

今日電視精選

（括弧內為各地有線電視台號）

7:50am 國語新聞報導（重）—新時代電視
8:30am 香港衛星新聞（衛星直播）／社團簡訊—新時代電視
12:10pm 上海攤（國語）—新時代電視
1:00pm 台灣衛星新聞／國語社團簡訊—新時代電視
3:30pm 中國衛星新聞（國語）—新時代電視
5:05pm 春琴（國語）—新時代電視
6:00pm 國語新聞報導—新時代電視
6:25pm 星雲說法—新時代電視
6:30pm 西遊記—新時代電視
7:00pm Discovery.ca—Discovery(39·42)
籃球賽：美國多對多倫多—TSN(26·30)
7:30pm 粵語新聞報導／社團簡訊—新時代電視
8:00pm Willy Wonka & Chocolate（電影）—Family(48·51)
Fargo（電影）—TBS(49·47)
8:30pm 怒火癡心—新時代電視
Michael Collins（電影）—City(7)
9:00pm 新聞透視—CFMT(4)
First Degree（電影）—ONTV(11)
Mickey One（電影）—Bravo(40)
The Russia House（電影）—History(54·43)
Man, Woman and Child（電影）—WTN(27)
9:25pm 亞洲電訊傳親情—新時代電視
9:50pm 體育世界—新時代電視
10:00pm 20/20—ABC(14)
Winner Takes All（電影）—BET(57·49)
10:20pm 全球大搜查—新時代電視
11:00pm 時局縱橫—新時代電視
11:30pm 粵語新聞報導（重）／社團簡訊—新時代電視
12:30am 大城小眾（重）—新時代電視

www.tridel.come.as.you.are

無論您是誰，這裡都有最適合您的生活空間，來看看我們的網址吧。

TRIDEL

加拿大首屈一指的大廈建築商

www.tridel.com

生活原是這樣理想

總統大選 溫市世報贈選情號外

全部免費贈閱 十九日隨報派送長期訂戶府上

【溫哥華訊】中華民國總統大選在舉世矚目下已進入最後一天的倒數計時，溫哥華「世界日報」為搶先為本地讀者報導最完整的選舉結果，將在溫哥華時間三月十八日上午出版選情號外，在低陸平原地區廣泛發行，全部免費贈閱，敬請讀者及早向各零售店取閱，送完為止。

本報並秉持為長期訂戶提供最完善服務的精神，將於十九日連同當天的報紙把號外一併送到所有訂戶府上，敬請留意收閱。

十八日的選情號外，將透過人造衛星、網際網路取得最新、最完整的選舉結果，第一時間整理，精心編排後呈獻給大溫地區所有讀者，希望能掌握選舉即時新聞的讀者，亦歡迎隨時上網，閱覽世界日報所屬報系的「聯合新聞網」網站：www.udnnews.com。

由於此次總統選舉意義重大，本地僑界對於選舉結果及其影響的報導，必欲先睹為快，選情號外的出刊，勢必造成全城轟動，洛陽紙貴的空前盛況。本報歡迎各界在號外委刊廣告，垂詢請致電876-1338。

卑省二月份通貨膨脹率全國最低

統計局公布指數較去年略升 但經濟專家預料 今年物價與生活消費額將不會走高

【溫哥華訊】由於受到油價上漲的影響，加拿大統計局公布全國二月份通貨膨脹指數，從去年平均值百分之二點四，上升到百分之二點七，而卑詩省二月份的通貨膨脹率是全國最低，為百分之二點二。儘管上個月的通貨膨脹率是過去五年來單月最高，但經濟專家預料，加拿大今年的物價與生活消費額將不會走高。

卑省中央信貸合作社的經濟專家派斯特克，在接受「溫哥華太陽報」訪問時表示，卑省上月低通貨膨脹反映省內的經濟表現未盡理想，他認為，卑省未來數月的通貨膨脹率將略微升高，但仍維持在低於全國平均值之下。

加拿大統計局表示，油價自今年來已上漲百分之六十三點六，是過去五十年來年成長最高的，但由於產油國將提高油產量，油價繼續飆漲的可能性降低，全國通貨膨脹率預料也將下降。

除了油價外，上月上漲的物價還包括機票費、餐飲費及房貸，另一方面，消費者亦同時享受價位下跌的電腦設備產品及新鮮蔬果。預料，加拿大中央銀行下週起將調高利率，以使正在起飛的經濟所受到的通貨膨脹影響，降至最低。

城市規畫研討會27日召開

探討人口多元對改變城市結構的影響

【溫哥華訊】據移民部消息，該部定於廿七日假市中心羅伯遜廣場會議中心召開「城市規畫、移民與多元化」研討會，探討人口多元對改變城市結構的影響。

這項城市規畫研討會，是移民部二月十五日起，先後在多倫多、滿地可、渥太華、溫哥華全國四大移民城市相繼舉行的四項研討會中的最後一項，目的是探討人口日益多元如何改變加拿大城市，評估該種改變對城市規畫的影響。

溫哥華的這項研討會將於廿七日上午九時至下午一時在羅伯遜廣場會議中心舉行，會費每位卅元，學生五元。

欲與會者需在開會一周前致電1-800-207-2138，傳真613-237-7045，或聯繫電子郵箱general@cipicu.ca。

皇家騎警卑詩暨育空地區總部

布森將接任新任署長

【溫哥華訊】皇家騎警卑詩暨育空地區總部（"E" Division）署長即將換人，現任署長詹斯頓（M. J. Johnston）在皇家騎警服務三十八年後，將於下周退休，並由原任有組織犯罪調查署署長布森（Beverley A. Busson）接任。

布森是在卑詩省府檢察廳把原本的聯合警組隊（CLEU）解散，改而設立「有組織犯罪調查署」（OCA）後，由他省延攬而來的首位署長。布森同時也將成為皇家騎警卑詩暨育空地區總部的首位女性署長。

根據一張警方張貼的海報

華裔警員葉奕群逮獲搶嫌

【溫哥華訊】在溫哥華市瑞利公園暨小山區社區警務辦公室當值的華裔警員葉奕群，根據一張警方張貼的海報，在援警協助下成功抓獲在兩年前發生的一宗連續搶劫案中涉案的一名疑犯。

卓倫說，一九九八年八月，溫哥華市曾在一夜間發生兩名男子駕駛偷來的汽車連續搶劫七大的案子，多間便利店和加油站被搶。警方根據其中一間便利店攝錄的畫面，印出兩名疑兇的面部照片，並在市內各處張貼海報。

最近，瑞利公園暨小山區社區警務辦公室內張貼了這張海報，吸引了在該辦公室工作的警員葉奕群的注意。十五日中午十二時二十分左右，葉奕群在緬街四四○○號路段發現一名年四十四歲的男子，與海報上兩名男子之一很相似，於是傳呼來增援，與同事警員將男子拘捕。警方後來證實此人正是涉及兩年前發生在溫東區勝利道六八○○號路段加油站一宗搶案的兩名疑犯之一。

不堪同學嘲弄同性戀跳河自殺

專家指處理方式是「不理它」

【溫哥華訊】素里市一名十四歲中學生因為不堪同學嘲弄他是同性戀，上周跳河自盡，此事立刻引起大眾關心。專家指出，面對這些嘲弄，最好的處理方式是「不理它」，否則一直往牛角尖鑽，很容易做出傻事。

溫哥華「省報」報導，根據卑詩兒童醫院心理醫師史密斯的觀察，目前有越來越多的學生喜歡以「同性戀」來嘲弄同學，而喜歡嘲弄同學的人，通常本身心理就有些不正常。萬一被嘲弄的對象因為受不了，生氣了或是氣哭了，不但不會博取嘲弄者的同情，反而變本加厲，成為嘲弄下的犧牲者。史密斯說，面對這些嘲弄，最好的方法是「不理它」，或者用一種幽默的方式回應。

學以致用 專欄

另類「課程」

● 麥克琳雜誌編印的「加拿大大學指南」二○○○年版本週上市，這是根據該雜誌每年編列的加國大學排行榜，補充各大學介紹文章和資料而成。由於有列榜排行的成份，難免招來各方異議。

首先，有人會對評鑑所採的標準提出質疑，也有人從根本上對這種標榜「名校」的做法表示否定。較特別的是，有一些講求「個性」的人，找的是別具個性的院校，別具個性的科系，對這種把很多雷同的東西拿來評比的做法，興趣缺缺。

很明顯，如果要找的是一項別具特色的「另類」科系，開設這門課程的院校可能全國就那幾所，事實上也不必作太多評比。選另類學科的人，固然也不一定是為了一個「個性」，可能是看準某一新興學科有市場需求，而把握先機投入市場。

不管怎樣，要找一門適合自己的另類學科，最容易可能是從自己的興趣方面著手。比方說，要是興趣在音樂方面，尋尋覓覓，就可能發現，原來有「音樂治療」（Musical Therapy）這樣一門學科，有「音樂治療師」這樣一個專業。接著會發現，在卑詩省要念這門學科，得去北溫的卡比蘭諾學院（Capilano College）。

專業的音樂治療師，可以自行開診所，也可以全職或兼職為社團、機構提供服務，或成為醫護團隊的一份子。治療範圍包括心理的、認知的（Cognitive）、情緒情感的，甚至生理方面病痛的紓緩等，都可能適用；讓病者透過音樂活動的參與——自聆聽欣賞以至參與演奏、歌唱、舞蹈等，達致治療之效。

課程包括了實習訓練，由卡比蘭諾學院所安排的實習機構，對這門專業的服務對象、工作環境、潛在僱主等，或可窺見一斑。兒童服務方面，實習機構包括了北溫哥華公立學校以及 Bob Berwick 幼稚園；心理病治療方面，實習機構包括河景（Riverview）精神病院、西邊（Westside）社區護理團隊；老人服務包括卑詩大學延伸護理部、耶魯鎮老人之家；紓緩護理方面，包括獅門醫院、聖保羅醫院；社區方面，包括大溫社區精神健康服務處、快樂山鄰舍互助之家、本拿比公園休閒部門等。

卡比蘭諾學院的「音樂治療」是一項學士學位課程，跟一般學士課程一樣，得修四年的課，但值得注意的是，只有第三、第四年是音樂治療的專業課程；頭一、二年則是一般大學的基礎課程，而且，頭兩年的課不一定非主修音樂不可，其他相關的學科如教育、護理，甚至一般文科（General Arts）都可以，甚至可說任何大學科系都可以，只不過要求這兩年所修的課中包含一定的基本音樂課程、基本語文及心理學課程。此外，具備一定的樂器演奏能力也是必須的。

對於新移民來說，這一點是很有意思的：因為不少移民本身已有了大學學位，只不過來到這裡之後，想取得一種專業資格或專門技術，像這項課程，則只要花兩年時間再修專業的課（或另補修第一二年一些必修基本課），就可以拿一個專業資格，更多拿一個大學學位。（上）

本報編譯：江先聲

狀元樓 Champion House Restaurant
慶祝 金字招牌 26 週年紀念
千禧年特別推出
京式涮羊肉（二十餘種調味料）
麻辣火鍋
沙茶火鍋（三十餘款任選）
千禧豪華宴 特價 $498 足供十位用
七星福照 鮑參翅肚（十份） 北京烤鴨 鳳語蝦香 貴妃醉酒 荷香鳳凰 桂花蚌銀 鴛鴦琵琶魚 百合時蔬 甜點乙道
千禧歡樂宴 特價 $318 足供十位用
五福臨門 三絲魚翅 北京烤鴨 浴火鳳凰 麻香金蝦 鮑魚海參 銀芽津白 豆豉蒸魚 蘇式美點 甜點乙道
Mississauga: (905)890-0999 25 Watline Ave. 2F 由401西行到Hwy 10出口 向南第五街口左角
Toronto: (416)977-8262 480 Dundas Street West lower level

李衛名律師 Raymond W. Li Barrister, Solicitor & Notary
電話: (416)977-7773 熱線: (416)410-5586
刑事案件：一毒品案 一盜竊 一醉酒駕駛 一保釋聆訊 一傷人案 一詐騙 一青少年罪犯 一案底取消
家庭案件：一協議離婚 一財產案 一宣誓公證人 一兒女撫養權
地址: 438 UNIVERSITY AVE. 19TH FL., TORONTO, ONT. (St.Patrick 地下鐵站，大學街/登打士西街)

美加移民・簽證・唯我獨尊
Guberman 移民大律師，係安省18名經加拿大律師公會鑑定為移民法專案律師之一；美國移民律師協會，加拿大地區創會主席。我們專精於美加移民，各類簽證，特別是 B.E.F.H.L.TN 等簽證。移民法令，錯綜複雜，相信以我們的專業知識，透徹瞭解內部行政架構，謹慎準備申請文件，必能為當事人提供有效協助。這往往也是成敗所繫，不容任何一步差錯。
GUBERMAN, GARSON BARRISTERS AND SOLICITORS
130 ADELAIDE STREET WEST, SUITE 1920 TORONTO, ONTARIO, CANADA M5H 3P5
TEL: (416)363-1234 FAX: (416)363-8760
免費中文諮詢，請洽朱偉訓 202 分機，留言必覆 E-mail: WeiHsun@gubermangarson.com
美加移民・簽證・捨我其誰

加拿大加中移民法律中心 LEGAL REMEDY CANADA, INC.
最新!!! 其他英聯邦國家投資移民，30天內批准，70個國家免簽證，人在美加身份過期者，大陸生意人佳音。
＊投資移民，僅需95000加幣，餘款由政府銀行貸款。
＊獨立移民，快捷入表，面試輔導，收費合理。
＊企業家移民及取消條件。
＊難民申請，聯邦上訴，人道移民，結婚移民。
＊境內外擔保移民，經濟擔保書。
＊單身紙，未入籍證明，補發移民紙，歸籍入籍。
＊來加考察，旅遊短期簽證，工作，學生簽證，宣誓公證。
$200 購縮代理 RRP
總部: 1185 Eglinton Ave. East, Suite 701 Toronto, ON Canada M3C 3C6
電話: (416)426-7128/426-7257 傳真: (416)426-7076
全天候熱線電話: (416)725-8896 EMAIL: canchina@globility.com www.immigrationwebcentre.com

孫家驊律師行
孫家驊律師 何慶泉律師 黎淑芬律師 麥劉慧華律師 陳怡如律師
專業辦理以下法律服務
移民申請 公民入籍 旅遊簽證
回加許可 移民上訴 工作許可
地產買賣 銀行按揭 租務法例
商業契約 公司註冊 生意買賣
商標登記 牌照申請 海外信託
民事訴訟 遺產事宜 家庭法律
JIMMY K. SUN & PARTNERS
3650 VICTORIA PARK AVENUE, SUITE 401, NORTH YORK, ONTARIO M2H 3P7 (即新世界飲食中心以北)
電話: (416)490-0088 傳真機: (416)490-0006

MISSISSAUGA 律師樓 黃承達大律師 LAWRENCE S. WONG & ASSOCIATES
超過十年加拿大律師經驗
刑事・移民・家庭法・各類上訴
生意・地產買賣・租約按揭
收費合理
255 DUNCAN MILL RD. SUITE 405, DON MILLS, ON AT(401 & D.V.P.) 電話: (416)805-0455
1550 SOUTH GATEWAY RD. SUITE 218 MISSISSAUGA 電話: (905)629-0066 HAMILTON 電話: (905)570-0066

前任移民官，高記錄：移民被拒案上庭獲勝
周德理律師 Chaudhary Law Office
・各類移民申請被拒案（獨立移民・企業移民・投資移民）
・公民入籍・特快回加許可
・取消條件・部長許可
・各類移民・各類文件・證書公證
國語・英語服務
18 Wynford Drive, Suite 707, North York, Ontario, M3C 3S2
電話: (416)447-6118

MOYAL & MOYAL BARRISTERS & SOLICITORS
我們是移民大律師不是移民顧問
移民大律師
MATTHEW M. MOYAL B.A., LL.B. NOTARY
・免費查詢，為申請者評估資格及評分
・收到移民局接見信後才付款
・如不滿意，準還全部服務費用
・備有各類成功個案可供參閱
・企業家移民取消條件
・留學生申請移民只須2500元
・各類商業、投資及獨立移民
本律師樓在香港、台灣、中國設有辦事處
5 FINCH AVE. WEST NORTH YORK, ONT. M2N 6L1
TEL: 416-733-0330 FAX: 416-250-1818
E-MAIL: moyal@idirect.com

李輔新律師樓 中威翻譯中心
協議離婚$280 房屋買賣$375
回加證・單身證・學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯
國粵語電: (416)298-1873
地址: 4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR. (夾 MIDLAND)

入籍移民翻譯專家
・精辦太空人入籍個案 ・英語困難入籍輔導 ・回加紙申請・學生簽証 ・辦理移民擔保及移民條件 ・中國商業簡立移民申請 ・中英文探親擔保書證明書 ・出生証事障翻譯公証
陸先生 TONY 特設入籍速成班
設晚間及週末免費諮詢服務
電話: (416)609-8828
士嘉堡4002雪柏大道2樓438室
陸先生為加拿大中文電台移民節目主持人 加拿大專業移民顧問公會及顧問聯合會會員

梁士鈞律師事務所（精通國、台、英語）
生意地產買賣 商業契約
移民入籍法令 公司法規
商業住宅租約 民事訴訟
遺囑遺產計劃 離婚分居
宣誓公證認證 法律諮訊
David S.C. Liang Barrister, Solicitor and Notary Public（大都會貿通三樓）
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905-477-9113 Fax 905-477-9114 E-mail: dscliang@aol.com

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文 律師事務所 Barrister, Solicitor, Notary Public B.A., LL.B., M.B.A.
精通中文
全面移民法律服務：
獨立移民 投資移民 企業移民
自僱移民 取消條件 辦回加紙
學生簽證 勞工簽證 旅遊簽證
家庭團聚 人道移民 難民申請
及各類移民案及上訴
商業專家 家庭法律
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
中文傳呼: (416)582-9818 寫字樓: (416)599-3888
E-mail: m.m.moses@usa.net

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B. Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
房屋買賣，免費諮詢
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；
分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；
獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；
文件公證，刑事上庭，遺囑遺產，過失保險；
英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址・電話: (416)498-0354 或 288-8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)（近 Fairview Mall 西門，Royal Bank 樓上）

劉兆和 大律師
商業、地產訴訟
專辦民事上堂案件
八年辦案經驗
GARTH LOW B.A., LL.B.
TEPLITSKY, COLSON 70 BOND ST., SUITE 200, TORONTO, ONT M5B 1X3
(416)865-5334 FAX: (416)365-7702

高斯拿豪法律服務中心 GSN & H Consulting Inc.
移民，公民，協議離婚及其他法律服務
✓投資或企業移民 ✓企業取消附帶條件 ✓公民入籍 ✓協議離婚
✓獨立或自僱移民 ✓家庭生意住家租約 ✓人道移民 ✓刑事洗底
✓家庭團聚及擔保 ✓學生工作旅遊簽証 ✓難民申請 ✓公司註冊
✓結婚或未婚擔保 ✓回加單身紙委托書 ✓更改姓名 ✓美國簽証
(416)597-6476
曾經擔任中國的律師 JENNY WENG Legal Associate
移民大律師 HOWARD J. SLOAN Lawyer
China, Hong Kong, Philippines, Taiwan, Singapore, Malaysia

吳諸煌律師 GEORGE GOH LAW OFFICE
合理收費
・生意轉讓 ・房地產買賣
・移民申請 ・分居及離婚
・入籍回加 ・經濟擔保書
・公司註冊 ・授權書遺囑
總行 4023 SHEPPARD AVE. E. SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 1S7 (即 KENNEDY RD. 以東) TEL: (416)293-3392 FAX: (416)293-8660
密市分行 1550 SOUTH GATEWAY RD. STE 231 MISSISSAUGA L4W 5G TEL: (905)206-1203 FAX: (905)206-1204

滿市「柔性」取締妓女
華人社區聯名陳情反對

【本報滿地可訊】滿地可市政府為解決街頭流鶯問題，而將滿地可市中南區劃為流鶯輔導區的計劃，招致包括中國城在內的區域居民聯合反對。華人聯合總會主席譚正濟的抨擊「這個計劃將會摧毀我們」本週二成為滿地可地方報的大標題。華總會已經遞出一封由兩千兩百位居民署名的陳情書，明確表示反對市府試行新計劃。計劃影響所及的其他社區也積極跟進。

滿地可市府決定今年夏天試行流鶯輔導區計劃，即聯合社工人員跟警方共同在聖羅宏(St－Laurent)大道以及柏皮諾(Papineau)大道之間的二十一、二十二號市警管轄區域內進行流鶯輔導，取代以往僅由警方硬性取締的措施。原因是過去由警方一味「圍堵」取締娼妓，成效不彰，大部分的流鶯在因「妨害社會安寧」的罪名接受短暫拘留後，又重新投入色情交易的市場。而新的計劃希望藉由社工人員的加入，能夠伺機「疏導」娼妓從良，為其進行必要的醫療檢查或者是尋找住所，求能「治本」，以加強防治色情行業的成效。

在週二晚舉行的第一場公聽會之前，這個「創新」的計劃顯然沒有事先徵詢相關區域的商家以及居民意見，導致目前民怨沸騰，光是聖賈克區(Saint－Jacques)的市議員山米．佛奚洛一人，即已接獲六百多通的電話以及上百封的信函，對這件事表達「關切」。不但當地居民以及地產業者反對，就連受波及的省立圖書館、喜劇節主辦單位也去函市府表示抗議。

反對人士擔心滿地可的精華地帶將因柔性取締措施淪為「紅燈區」，形容這個計劃為「以走後門的途徑變相使娼妓業合法化」。反對人士目前正全力向市府施壓。試行計劃範圍之內的中國城，更是由華總會發起聯名抗議活動，希望華裔居民起身關心自己切身環境。三月二十三日、三月三十日晚間將繼續舉行試行計劃公聽會。

「愛爾蘭傳統在千禧」——
滿市3·19舉行聖派屈克大遊行

【本報滿地可報導】今天是聖派屈克節，滿地可主街之一的聖嘉得蓮街被數以百計的酢醬草旗幟裝點得綠意盎然，將迎接一年一度的花車遊行盛事——聖派屈克節大遊行。

慶祝聖派屈克節是愛爾蘭天主教的傳統，三瓣的綠色酢醬草因為曾被聖人派屈克用來向世人闡示三位一體的天主教教義，而成為這個節日的重要標誌。

定名為「愛爾蘭傳統在千禧」，號稱北美洲最長的遊行耗資十五萬加幣，將在三月十九日（週日）現身滿地可，慶祝聖派屈克節。滿地可舉辦大遊行活動慶祝聖派屈克節已有一百七十六年歷史，每年一度熱鬧的花車遊行，也成為滿地可市民熱切期盼的嘉年華會。

滿地可觀光局已將聖派屈克節遊行與爵士樂節、喜劇節，以及滿地可國際影展並列為滿地可四大節慶。去年這項活動吸引了五十萬的人潮，今年在各項表演內容、宣傳活動都更精益求精之後，預計會吸引更多的人前去同歡。

今年的聖派屈克節遊行，號稱將由歷年來最精采的花車及樂隊組成，鼓樂及風笛將響徹雲霄。代言人名為派蒂，是一支身長七呎半的酢醬草。愛爾蘭社區亦已沿襲慣例選出遊行皇后——二十五歲的小學教師珍妮佛．諾倫—亞蒂提以及其他四位愛爾蘭裔佳麗，來壯大遊行的聲勢。

遊行將從十九日正午開始，自聖嘉得蓮西街與Atwater大道交接處出發往東行進，直到花園廣場(Complexe des Jardin)為止，預計進行三個小時。依據往年經驗，許多民眾都於當天一大早就到聖嘉得蓮大街旁等待，以搶到個好位置，爭睹遊行隊伍風采。

歧視排外？魁北克市惹爭議

【多倫多訊】一篇暗示魁北克市非好客之城的文章在當地引起軒然大波。魁北克市居民紛紛提出抗議，指責文章片面、錯誤地把魁北克形容為排外的、有種族歧視的，甚至給魁北克市戴上了種族清洗的帽子。

這篇文章刊登在三月份的「星期六之夜」雜誌上，標題為「冷酷與白人——魁北克市的種族清洗」。

整整一個星期，當地的許多報紙和訪談節目都在討論這篇引起爭議的文章。在上週稍晚時，當地的一家英語電台「魁北克英語之聲」，在新聞節目中，聲稱對那篇批評文章感到沮喪和不安。

時常來往於滿地可和魁北克兩地的這篇文章作者桑格拉是位新聞記者，面對強烈的反對聲他堅持認為，他的文章並不是挑釁，他認為排外的現象對曾是多元文化的魁北克來說是一種悲哀。

這篇文章不但明確指出魁北克市拒絕接納少數民族，而且暗示對非法裔的人來說，這個城市也不是個好客之地。文章引用了一位中國血統，而且在魁北克市出生和成長的餐館老闆的話說，當他搭計程車的時候，司機總是會先問他是從那裡來的。

桑格拉指出，雖然魁北克是個極具魅力的城市，但是，對非白種人，非天主教徒，非純魁北克法裔血統的人來說，在準備定居魁北克之前一定要三思。

印度血統的烏干達人馬尼克卻認為，他在魁北克並沒有不受歡迎的感覺。七二年時他和其他二十五名家人定居魁北克至今。當地一位大學教授認為，在魁北克市通常會遇到的一些種族問題，在滿地可卻不常發生。他認為，這種現象在小城市是很普遍的。他表示在魁北克市的種族問題不見得比其他小城市更嚴重。

↑Loblaws公司造價二千多萬元的超級市場店面，日前被魁北克省法官判決違反了城市分區法，因此頓時陷於即將被拆毀命運。（加通社）

超市集團滿城擴建新店
被判違規巨型商場不保

【加通社滿地可電】魁北克省法院日前判決，以多倫多為基地的超市集團公司Loblaws Cos Ltd.新建作分店的巨型建築物，違反了城市分區法。因此，原訂於下星期開業的這個店址，便有在三十天內遭夷平之虞。

事緣有競爭對手Metro Inc.以Loblaws該幢面積七千二百平方公尺，造價約一千五百萬元到二千萬元的建築物，違反了「城市分區法」為由，糾眾向法庭提出申訴，獲得勝訴。法官同意說：該店面只佔該地皮一小部份，確是不合法例要求。

Loblaws申訴說，計劃在旁邊再建一幢辦公大廈，但卻遭法官指為「純粹屬於幻想」。Loblaws超市集團公司在進軍魁北克市場之事上，不斷遭遇障礙，而已花費巨款建成的店面被魁省法官判為違章建築，則是該公司迄今遭受到的最大挫折。

Loblaws及其魁北克分支Provigo之發言人羅朗．丕平說：「我們正在研究一切可行的法律途徑……我們不認為我們有違反任何法律，但不幸地，法官不認同我們的看法。」他又說，建於布魯薩市一片荒地上，與滿地可市隔魁北克河相望的該店址，已聘請了員工三百二十五人。

當地政府則支持Loblaws。布魯薩市政府發言人丹妮埃．布謝表示，該市決定上訴。她認為「沒有理由懷疑Loblaws的誠信」，法庭應該相信loblaws未來還會在這幅土地上加建辦公大樓的計畫和承諾。

↑魁省本週開始試行允許在法庭內使用電視錄影拍攝開庭情況。圖為拍攝人員（左）正在作調試，一名助理律師和一名主控官正在交談。（加通社）

破解人腦解讀人聲之謎
滿地可研究人員有新說

【加通社滿地可】滿地可神經科學會(MNI)在最近一期的科學學報〈自然〉發表研究報告，透露該會研究人員已找到人腦中專責辨認人聲的區域——顳上溝區域(superior temporal sculcus)，從而邁出了破解人腦解讀人聲之謎的第一步。

MNI神經科學家巴斯卡．貝林在接受〈滿地可公報〉訪問時說：「我們都知道，人的聲音能夠表達大量的訊息例如感情，而每一個人的聲音又都帶有本身的獨特性，因此人們往往能夠在數以千計的聲音當中，辨認出所熟識的人的聲音。」貝林又指出：「我們的研究發現，人腦之辨認人聲是不用依靠人語言的，即人腦可以辨認咕嚕聲以至笑聲。」

貝林說：「人腦辨認聲音訊息之流是輕而易舉而且準確，即使是在電話中，聽聲音也可以感知到說話者的年齡、性別，甚至情緒……在這方面，電腦比諸人類，仍然是瞠乎其後。」

MNI是次研究，是對十六名男女各半的成年人進行了多次實驗——向他們播放各種聲音，同時以磁核共振造像儀器監測他們腦部的反應。結果發現：每當播出人聲的時候，腦部位於耳旁的顳上溝區域馬上便活躍起來。但每當播出其他聲音例如動物叫聲以至機器聲音之際，該部份基本上是靜止的。有趣的是，當研究員播出不是「人聲」但屬於「人體製造出來的聲音」例如拉指頭聲或拍掌聲之際，該部份也大致沒有甚麼活動可言。

MNI下一個研究任務，是要找出腦部的顳上溝區域何以能夠毫無問題地辨認低至有如呼吸的絮語，以至其他頻率高低不同的各種人聲。MNI希望有關研究的結果，能夠用於改良助聽器以至提升電腦辨認人聲的能力。

稅務講座

・新財政預算案的影響
・2000年報稅注意事項
・如何有效減輕稅務負擔
・美加股市展望及投資新思維剖析

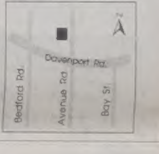
講者：包美華特許會計師、陳燕清投資顧問、陳家宏博士
時間：4月8日（星期六）上午十時半
地點：TD BANK CENTER 500 HWY 7E. 2/F., RICHMOND HILL
留座電話：905－707－2014

道明恒利證券
TD EVERGREEN
AIM

Audi

TT Coupe quattro

Downtown Fine Cars
Sales Manager
Len Miliaris
164 AVENUE ROAD
Tel: (416)961－6820
Fax: (416)961－9453



伍世江律師樓

Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries

分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件

3636 Steeles Ave. East, Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305－1818
傳真：(905)305－9292

Canada Immigration Consulting Ltd.
豐業移民

移民省錢又迅速　唯有豐業做得到

特快：回加証、單身公証、文件翻譯及公証、觀光轉學生簽証、學生轉觀光簽証、各類簽証延期
精辦：獨立/企業/學生移民、父母/結婚/親屬移民、商業移民取消條件、公民入籍申請、經濟擔保

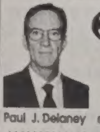
台·國·粵·英
辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.
Tel: (416) 498-9122
Fax: (416) 498-9586
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3

加威龍移民公司
Canway Immigration Inc.
快捷、穩健、收費合理

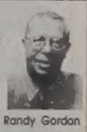
獨立自僱移民　家庭團聚申請　投資企業移民　結婚未婚擔保
企業取消條件　單身紙回加紙　旅遊探親居留　覆民聆訊上訴
留學轉校簽證　入境拘留保釋　工作許可加籍　犯罪記錄撤消

Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298－6261　傳真：(416)298－5801
手提：(416)271－2680
Home page: www.hello.to/canway　canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場地下

特快
宣誓文件　文件翻譯
擔保書　各類延期
文件公證　公司註冊
美加華語節目訪問嘉賓
加拿大移民專業公會會員(OPIC)



亨瑞國際移民
Henry Global Consulting Service Ltd.
Web: www.henryglobal.com
E－mail: info@henryglobal.com
渥太華總部：Tel: (613)727－3368　Fax: (613)727－3310　Toll Free: 1－888－469－8629
多倫多分部：Tel: (416)260－4713　Fax: (416)204－1939
Mr. Randy Gordon B. A. M. A. 總顧問
Mr. Paul J. Delaney 首席法律顧問
專業辦理加拿大技術/企業/投資移民
學生/旅遊/商務/探親簽証
返加證/公司註冊



Paul J. Delaney　Randy Gordon

加成 CAN－ACHIEVE
電話：(416)260－4268　傳真：(416)260－4269
e－mail: canach@netcom.ca　home page: www.canachieve.com
多倫多公司：1 DUNDAS ST. WEST SUITE 2500, TORONTO ON M5G 1Z3

加成移民
加成移民　明智抉擇
辦事處遍佈亞洲及北美洲
－獨立/技術移民
－企業移民，投資移民，自僱移民
－企業移民解除條件美國LI簽證改加拿大企業移民
－回加證申請及入籍申請
信譽超卓．信心保證
服務效率保證快捷方便

全球服務：溫哥華 深圳 杭州 香港 青島 哈爾濱 台北 重慶 珠海 臨沂 武漢 南昌 新德里 瀋陽 太原 北京 南寧 西安 上海 鄭州 長春 天津 濟南 瀋陽 南京 成都 合肥

加成安家
安家服務項目包括：
接機租房、工卡醫卡、培訓報名、子女上學、旅遊觀光，專業服務，保證滿意。
安家服務網絡：溫哥華 Vancouver　卡爾加里 Calgary　渥太華 Ottawa　愛德蒙頓 Edmonton　多倫多 Toronto

加成就業
您是新移民嗎？您在尋找就業機會嗎？
您在爲找工作而困惑嗎？新移民，要就業，找加成！
・就業培訓項目・就業實習安排
・就業安置服務・綜合就業服務
來吧，朋友，加成就業中心伴出實手將您送上成功的職業旅程！
・對加成移民的客人提供免費服務

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.

本中心著名移民、留學簽證專家官國榮總裁，曾擔任多個加拿大社團法律顧問；於一九九三年參與推動移民部設立DROC新移民類別；已協助一千多華人留學、定居加拿大。

專業辦理
◆ 親屬移民及結婚移民
◆ 快速辦理未婚公證書
◆ 海外留學加拿大簽證全套手續
◆ 各類移民申請、上訴個案

數年來，本中心已受過加拿大各大中、英傳媒報導，採訪關於移民、留學法規逾一百多次，為同類機構之冠。採訪報導過加華移民法律中心的機構包括：The Canadian Press(加通社)、CFMT電視台、新時代電視、美加華語電台、星島日報、世界日報及明報。

服務社區十載，成績有目共睹
歡迎與本中心各機構聯絡進行免費個案評估諮詢
加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave. E. Suite 500, Scarborough, Ont. (at Kennedy)
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 / 321-8324
Fax: (416) 321-9065　ccimm@idirect.com
中國廣州代表處：廣州天河區體育西路109號高盛大廈13樓F室
Tel: (020)38792329 / 38792330, Fax: (020)38791150
E-mail: rongguan@public.guangzhou.gd.cn
中國深圳代表處：深圳上步中路1001號科技大廈8樓801室
Tel: (0755)3699788 / 3699088　Fax: 3699088
E-mail: huijie@nenpub.szptt.net.cn

百靈移民法律中心

律師、前移民官、移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰
HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO, GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES

獨立移民	投資移民	企業移民	自僱移民
家庭生意	親屬移民	結婚擔保	未婚擔保
住家保姆	學生簽證	工作簽證	簽證延期
美國簽證	回加許可	追移民紙	困難入籍
難民申請	被拒上訴	人道移民	部長特許
刑執保釋	刑事訴訟	刑事洗底	意外索賠
交通告票	錢債索賠	公司註冊	生意買賣
房屋買賣	合同契約	分居協議	結婚協約
協議離婚	代寫遺囑	更改姓名	單身證明
擔保書	委托書	翻譯公證	駕照認證

★太平洋國家投資公民三天拿到護照70餘國免簽證
北京設專人與加使館聯絡中國辦事處：
地址：340 College St., 501室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599－4415/(416)596－9118/(416)599－4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30－19:00 周末 11:00－16:00
●聘業務代理●

凱斯特
KESTREL LEGAL SERVICE INC.
移民法律中心
由前移民官、移民大律師、移民顧問
Paul Engler，James Antonette，陳楷建先生
二十年的移民經驗親自處理閣下所有移民事務

・技術移民
・投資移民
・企業移民
・親屬移民
・自僱移民
・取消條件
・移民上訴
・工作簽證
・學生簽證
・入籍申請
・難民申請
・公司註冊
・協議離婚
・陪同翻譯
・申請回加證
・單身證及各種公證

高中學歷如何申請加拿大移民，請來凱斯特免費咨詢
聘業務代理

27 CARLTON ST. SUITE 201, TOR.
[近YONGE & COLLEGE 地鐵站]
TEL: (416)971－8280 971－9172
FAX: (416)971－8611 kestrel@tht.net

加居設備中心第二期幸運抽獎揭曉

頭獎獨得32吋電視機一部 貳獎獲旅行團套票兩張

【多倫多訊】加居設備中心於三月十日(星期五)下午四時半，在烈治文山總店內舉行十周年第二期幸運大抽獎頒獎禮，當天領獎的人數甚多，場面十分熱鬧，同時亦有茶點招待，大家歡聚一堂，其樂融融。

據加居設備中心負責人指出，幸運抽獎獎品豐富，頭獎一名，獨得三十二吋Toshiba電視機一部，貳獎一名，精裝旅行團套票兩張，叁獎一名，獲得春秋食軒豪華晚會一席共十位，四獎一名，獲得水之霸純水系統一套，此外，五獎十名，各得花灑過濾器一個，六獎八名，各得名廠菲利浦電器用品一份，七獎十名，各得由加居設備中心送出的現金代用券五十元，祇供購物用，不能退換現金。

加居設備中心備有多款大小型純水濾水系統供應，歡迎各界親臨參觀，總店地址：9033 Leslie Street, Unit 5, Richmond Hill，電話：(905) 886-6621，分店地址：4300 Steeles Ave. East, Unit E53(太古廣場)，電話：(905) 305-9802。

➡加居設備中心十周年第二期幸運大抽獎幸運兒大合照。

恆盛實業代理單味中藥濃縮顆粒

傳統中藥煎煮費時 質量標準難控制

【多倫多訊】由恆盛實業有限公司暨多倫多中醫針灸學院，代理單味中藥濃縮顆粒，這一系列中藥新產品進入加拿大，將使中醫藥從業者和社會大眾受惠。

千百年來，中醫以煎煮的中藥湯劑為最廣泛應用的劑型，它適應中醫的辨證診治，然而傳統中藥煎煮費時，質量標準難以控制，加上儲存攜帶不便，不能適應現代社會經濟的發展以及生活節奏，使許多喜愛中醫的患者望藥卻步，也影響了中醫臨床科學的發展以及中醫藥被世界的認同，面對現代社會的需求，北京政府投入大量的資金和科研力量，將中藥劑型的改革列為重點科研項目，終於生產出全系列特高質量的單味中藥濃縮顆粒新產品，代替傳統中藥飲片供臨床處方配劑使用，實現人們吃中藥不用煎的願望。

該系列產品是由中國國家中藥管理局指定的中藥劑型改革暨單味中藥濃縮顆粒研製開發單位——廣東一方製藥廠生產，該廠嚴格按照國家GMP標準建設，並獲國際GMP標準認可，並以先進之設備儀器，生產出了四百多種當今特高質量的單味中藥濃縮顆粒，產品遵循中國藥典的要求研製，按常用量小包裝，供中醫師靈活處方，適量加減，既保持了原中藥飲片的特性和效果，又具有不需煎煮、直接沖服、作用迅速、效果顯著、衛生安全、攜帶方便等許多優點。該產品經過大陸上百家醫院臨床使用，效果顯著。恆盛實業有限公司電話：(四一六)六〇三一〇二三六。

➡打破傳統中醫草藥煮需時的單味中藥濃縮顆粒沖劑。(梁日意)

先施滅蟲公司談防治蒼蠅知識

家蠅對人類健康有很大威脅 是病菌來源

【多倫多訊】先施滅蟲有限公司為大家講解蒼蠅的知識。蒼蠅是夏天繁殖最快及傳播病菌最多的害蟲之一，蒼蠅有很多種，而每種蒼蠅成長均有四個階段，就是卵、幼蟲、蛹和成蟲；不同種類的蒼蠅，有不同演變的時間，以下介紹在夏天的蒼蠅。

一隻長成的家蠅(House Fly)，大約十六分之三至五吋長，身體淺灰色，背部有四條黑色間條，中間的兩條間條為斷紋，所有蒼蠅只有一對翼，家蠅頭部的眼相當大，是棕紅色，淺黃色的條紋則圍著眼邊。家蠅口部有一個伸縮性的吸盤，是用來吸取液體性的食物，至於固體性食物，家蠅首先把唾液吐在固體食物上把它溶化，於是便利用口中吸盤吸入口裡，家蠅幼蟲形似紡錘，白色，大約十六分之五至七吋長。

一隻雌性家蠅，將卵生產在又濕又腐化的發酵物體上，例如動物的糞便、腐爛草堆、垃圾或汙穢泥土上面，每天產卵大約七十五至一百五十粒，一隻雌性家蠅一生約產卵五百粒，在一日之內可孵化成幼蟲，爬入腐化的物體內，在裡面停留三日至幾個月不等，要視乎氣溫及食物而定，在未變蛹時，牠們會離開腐化的物體，而爬往較乾爽的地方後變成蛹，再經三日至幾星期的蛹階段才變成蟲。一個適當氣溫及食物充足的環境下，一隻家蠅卵子在不超過七日時間，演變為成蟲。

家蠅經常出沒在環境不潔的地方，所以對人類健康有很大威脅，是傳播病菌的來源。歡迎致電查詢有關預防及控制蒼蠅生長的知識，先施滅蟲有限公司蟲鼠組熱線：(416)208-3399。

電子報稅 快又方便

昆士會計師事務所提供服務

【多倫多訊】昆士會計師事務所(Queen's Income Tax)是一家獲國稅局認可的專業會計和報稅服務公司，服務本地客戶已有九年歷史。多年來，他們以親切的服務、嚴謹的態度和為客戶爭取最大程度合法利益的精神為新舊客戶所稱道，深受信賴。今年報稅季節已經來臨，公司將特別為越來越多的國語華人提供親切的服務。

今年昆士會計師事務所將繼續使用電子報稅程序(E-file)，客戶報稅資料將由公司電腦專線直接傳至國稅局電腦，退稅將縮短在七至十個工作日內完成。為方便客戶和滿足更多客戶要求，公司多名專業會計師在二、三、四、五月報稅旺季，無公休日，每天上午九點至晚上十一點為客戶全力服務，歡迎客戶預約時間。電話：(905)771-9548，傳真：(905)771-0516，地址：398 Steeles Ave. West, Suite 212(Yonge St. 以西)。也歡迎客戶瀏覽網址：www.integratax.com/incometax。

朱軍山畫展獲好評

【多倫多訊】馳譽畫壇的代表畫家朱軍山教授的畫展，已於三月十一日在安省中國美術館隆重展出，開幕禮上有七十多位嘉賓出席，大多市議會鄒至蕙議員，大多市華埠發展委員會馬來德(W. Lloyd Macll-lquham)大律師，安省藝術設計學院(OCAD)，中國文化文化委員會洪世忠主席，安省中國美術館陳國館長，McDonald & Hayden律師事務所蔡世新律師，安省中國美術會劉淑芳榮譽會長，中國駐多倫多總領事館晚偉文化領事，北美東方藝術學院陳明院長，以及著名攝影家辛鑫城，約克大學鄧耀明教授，名畫家沈宏寅，李公揚，烏梅女士等參觀：畫展並給予朱軍山教授的藝術以很高的評價，整個開幕式洋溢在輕鬆歡愉的藝術氣氛中。

➡朱軍山(左四)與出席其畫展開幕式之部分嘉賓合影。

利時證券 NB NESBITT BURNS 滿地可銀行集團成員

劉徐玉晶 Doris Lau
利時證券董事兼副總裁
明珠國際分行經理
Director & Vice President
通國粵語

新時代電視「投資心得」節目主持人
逢星期日晚上七時零五分播出(國、粵語雙聲道播放)

掌握天時地利
以專業知識為實力
為您設計個人理財計劃

每週一提供世界日報「財經透視」資料

○策劃管理個人投資組合
○高息儲蓄
○債券
○增長股
○互惠基金
○註冊退休儲蓄計劃(RRSP)

投資市場瞬息萬變，機會轉瞬即逝。
劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您監察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！

開戶查詢請電(國、粵語)
416-359-7570
免費長途電話
1-877-384-8118
(King地鐵站，滿地可銀行總行大廈50樓)

嚴兆申特許會計師樓
Anthony Yim MBA, C. A.,
工商管理碩士(通國、粵及英語)
☐企業移民取消條件
☐推薦及財務評估具潛質生意
☐申請政府優惠貸款
☐稅務計劃、電腦簿記及公司報稅
士嘉堡公司：3320 MIDLAND AVE. SUITE 219(天馬旅遊樓上)
會計專線 609-0890 報稅專線 609-8103

鄧長宏會計師事務所
TENNY TENG AND ASSOCIATES
張敬強 Steven Chong, Chartered Accountant
辛甫森 Fraser E. Simpon, Chartered Accountant
艾儒娜 Aruna Nagpal, Former Citizenship Judge
＊月結年報簽證 ＊取消移民條件
＊稅務策劃申報 ＊前任公民法官精辦入籍申請
＊公司註冊登記 ＊移民事務顧問
＊企業管理諮詢
國．粵．英語服務
TEL: (905)660-6691 FAX: (905)738-4245
100 DRUMLIN CIRCLE, SUITE 201, CONCORD, ONTARIO, L4K 3E6

移民入籍 LIBERTY advocate group
精辦 各類移民案，移民被拒上訴案，居留不足入籍，英語困難入籍，人道移民，部長許可，回加證，來加簽證及延期
美國移民、簽證、北美自由貿易移民法
電話：(416)364-9750 Toll Free: 1-800-225-9401
地址：330 Bay Street, Suite 1400, Toronto
E-mail: immigration@advocate.ca
Web: http://www.advocate.ca
免費首次面談請洽 GARY KWOK．通國．粵．英語

吳剛律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
房產買賣$350 抵押貸款$150
生意轉讓$600 協議離婚$300
(雜費另算)
移民、遺囑、文件公證
TEL: (416)225-4901 FAX: (416)225-9535
#903, 5799 YONGE ST., NORTH YORK
二小時免費停車。

同是大陸移民，理解大陸移民的需求
邢雲身 特許會計師事務所
會計稅務 電腦記帳、年報、公司、個人報稅、稅務策劃、GST、PST、審計報告、評估報告。
公司．企業 公司註冊、生意介紹、創業策劃、貸款安排。
訴訟服務 財產訴訟中財產損失的鑑定、評估。
移民服務 策劃移民信托、投資、移民財稅文件、取銷條件。
255 Duncan Mill Road Suite 800, Don Mills, ON M3B 3H9 (401和Don Mills交界)
Tel: (416)510-2991 Fax: (416)510-0851

黃大洲會計師 DAVID WONG BA, CMA
黃嘉欣會計師 DONNA WONG MAcc, CMA, CA
20多年加國會計稅務經驗
曾任國稅局稅務稽查多年
會計記帳—個人報稅
公司報稅—公司註冊
●企業移民取消條件●
(憧國、粵、台、日語)
TEL: (905)470-9797, FAX: (905)470-2332
3636 STEELES AVE. E. #303 MARKHAM, ONT. L3R 1K9

金牌告票專家
GOLD METAL TRAFFIC TICKET CONSULTING
．超速駕駛．吊銷牌照．前任警官．意外過失．賠償輔助．不成功
．醉酒駕車．問題控訴．業意效勞．交通傷亡．保險訴訟．不收費
交通告票保證成功
電話：905-8866-937 RICHMOND HILL
416-291-9992 SCARBOROUGH

鷹宏移民翻譯服務
投資移民 企業移民 技術移民 擔保移民 人道移民 難民申請 回加證
各類表格及文件翻譯
工作簽證 學生簽證 公司註冊 取消條件 協助入籍 經濟擔保 單身證
廉價報稅，65歲以上免費
TEL: (416)321-0367 FAX(416)321-1408
4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S5
太古／城市廣場對面
分公司：深圳(0755)518-1992．廣州(020)8767-7677

劉苑玉 特許會計師
工商管理碩士，鑑定財務策劃師
美國伊利諾州註冊鑑定會計師
(國語、英語)
Wan-Yu Liu, MBA, CA, CFP
50 Alberta Ave. Toronto (St. Clair & Bathurst)
Tel: (416)654-5985 e-mail: wanyuliu@sympatico.ca

CA 溫建業 特許會計師樓
Kenny Wan, MBA, CA
☑精辦取消移民條件全套
☑特快公司註冊，年結及稅務
☑非居民，太空人及移民稅務
☑各類移民申請及簽證
4002 Sheppard Avenue East, Suite 308
電話：416-297-9188 手提：416-806-8865

Suter LAW
英語律師 中文助理
二十三年經驗，合理收費
我們提供所有法律服務
．家庭法(離婚、分居協議、子女撫養權、贍養費等)
．創辦公司和股東協議
．房地產(買賣、貸款等)
．訴訟、刑事案件
．遺囑、遺產、移民等
我們繼續歡迎新客戶
(416)7600-LAW
(416)769-0529
免費泊車 102 Annette Street (at the corner of Annette and Keele)

移民及法律服務中心
Globex International Group
✓投資、企業移民 ✓刑事洗底
✓獨立、自僱移民 ✓小額錢債
✓家庭團聚及擔保 ✓公司註冊
✓結婚或未婚申請 ✓保險索償
✓取消企業附帶條件 ✓公民入籍
✓學生／工作／旅遊簽證 ✓破產、轉名
✓回加證及入籍申請 ✓收養兒女
✓難民申請及上訴
加拿大專業移民顧問公會會員
✓十多年經驗、全面照顧中國、港澳、台灣及各界人士
免費諮詢，歡迎預約
(416)222-2115
1-800-318-6247
FAX: (416)222-9020
4910 Yonge Street, North York, Ontario Canada M2N 5N5
Linda Li Immigration Consultant
Anthony Kheir Managing Director
其他代辦處 China Hong Kong Philippines Lebanon U.A.E. Kuwait Morocco Syria

國語會計師
註冊會計師胡商(CGA)服務包括會計，稅務，公司註冊，融資貸款，投資移民，企業移民，取消條件等。電366-5115 (100 Adelaide St. W. #401)由胡商用中文編寫的《加拿大經商指南》一書涉及公司註冊，營業執照，各類稅務，生意買賣，簽訂租約，融資貸款，政府援助，工資福利扣稅，市場開拓，進出口，知識產權，破產，取消條件等。
《指南》代銷點：唐人街(中)：各主要書店 唐人街(東)：中國書局4692110 敦煌書店4658266 士嘉堡：中加2990787 萬錦：華圖905-477-9265 密市：北京堂905-8968707 烈治文山：華圖905-8868881

杜松海 律師會計師行
Stephen Du, Barrister, Solicitor, Notary Public, Chartered Accountant
稅務，商務，財會，移民，追討欠款
(416)733-4198 國滬英
房屋買賣$350 公司註冊$300
安省律師公會會員 國際公證人 加拿大特許會計師 安省審計師執照
首次面談免費
5650 Yonge Street, Suite 1500, Xerox Tower Yonge/Finch地鐵站

華昇法律事務所
J.C. HORIZON INTERNATIONAL
金寧 NING JIN 中美加法學碩士博士深造 移民法、民商法專業服務
各類移民申請，各類簽證及延期，難民人道，留學入籍，回加證單身證，宣誓擔保翻譯公證，商業合同，公司註冊，房東房客，租約審查，錢債索賠，遺囑授權，分居離婚，房產買賣，生意轉讓，雇傭糾紛，國際商法，法律諮詢
21 Isabella Street, Toronto, Ontario M4Y 1M7
(中區停車場，Yonge/Isabella，近Yonge/Bloor)
Tel: (416)934-9767 Fax: (416)929-4818
Email: ning@pathcom.com

上月中小公司股基金回報達16.9%

投資人迷戀科技股與全球股 小公司基金月內銷路平平

【多倫多訊】加拿大中、小公司股基金二月份回報高達百分之十六．九，但問題是，在科技股與全球股等熱門類別迷惑之下，投資者及時搭上這列「小公司車」的很少，從而也導致小公司基金月內銷路平平。

儘管各類基金之中，多元化股類基金二月份平均回報只得百分之六．二，大公司股基金平均回報更低至百分之四．八，而且二月份是註冊退休儲蓄計畫(RRSP)旺季，但在投資者對本國小公司視而不見的情況之下，期間資金淨流入額超過一千萬元的小公司基金只得十五個；而錄得資金淨流出額的卻足足有七十四個(即其資產值增長率低於投資回報率，或資產值乾脆下降)。

據Financial Post DataGroup統計，加拿大一百二十四家中、小公司股票基金，上月資金總值淨增長約共三億五千萬元。若純粹以吸收新資金而言，成立年期相對較短的Marathon Plus Aggressive Growth居於榜首──資金流入額高達六千四百萬元，回報更達到驚人的百分之四十九．九。不過對投資者而言，卻有一個壞消息：該基金已在成立不到一個月之後，於二月廿三日停止接受新投資者加入。

銷路居第二位的，是小公司基金中規模最大的，資產值二十四億的Fidelity Canadian Growth Company。該公司二月份資產增值三億五千四百萬元，分別來自百分之十五．一的投資回報，以及約五千萬元的新資金。

月內錄得最大資金流出額的小公司基金是Clarica Premier Growth與Spectrum United Canadian Growth──資金流出額依次是二千九百萬與二千二百萬。再次是Ivy Enterprise and Investors Canadian Small Cap，資金流出額約一千六百萬元。

至於投資基金行業二月份總冠軍，則是資產值三十五億元的Universal RSP Select Manager──百分之百符合RRSP要求的「模擬基金」(clone fund，即借助期貨合約，模擬積極管理的外股基金)中規模最大的一個。該基金上月資產增長九億四千六百萬元，其中約六億六千四百萬元是新流入的資金。該個業績，已經遠遠拋離居第二位的Investors Summa，儘管後者亦以三億五千七百萬元新資金流入額，居所有國內投資基金之首。

月內最大輸家，多屬加拿大股基金以及加拿大均衡基金。其中資產四十七億的Ivy Canadian，儘管二月份投資虧蝕率只有百分之一，但資金流出額卻是驚人的二億八千二百萬，導致資產值月內下降三億三千一百萬。另外Investors Canadian Equity與Investors Retirement Portfolio也損失慘重，資金流出額依次為一億七千三百萬與一億六千一百萬元。

所有特殊基金之中，科技股基金以理所當然姿態領先。去年間世的C.I. Global Biotechnology Sector Shares，上月之內，資產便由一億八千萬飆升至五億四千九百萬元，其中百分之四十．八的月份回報是佔了一大部份。月內銷路之佼佼者，還有Investors Global Science & Technology，C.I. Global Telecom Sector以及Trimark Discovery RSP(後者是一個模擬基金)。

另一種受歡迎類別──全球股基金之中，領先的是Universal Select Managers，以二億四千六百萬元新資金流入量，僅次於它本身的模擬基金。

FloNetwork 計畫今春上市

華裔人士創建 擬發行430萬股 每股十到二十元

【多倫多訊】由一位華裔創建、以多倫多為基地的網際網路市務與通訊公司FloNetwork Inc.，計畫今春在那斯達克證券交易所上市(代號FNWK)，集資目標為五千二百萬元。

根據該公司提交給美國證券監理當局的報表：該公司計畫發行四百三十萬股，每股發行價十到十二元，發行日期未定。該公司目前在多倫多有雇員約七十人，在美國有雇員約二十人。該公司計畫，新股上市集得資金之後，將用於擴充美國業務。

去年七月為止的財務年度之內，該公司營業收入七十七萬元(美元，下同)。又在該年之內，該公司已從一家多媒體軟件研發公司，成功轉型成為一家電子郵件批發式服務公司。該公司逾百家客戶公司之中，包括有多家藍籌網店，例如CNET Inc.、Barnesandnoble.com、Hallmark Connections、RealNetworks Inc.、International Microcomputer Software Inc.、Internet World、Buy.com、Chapters Online，以及ValueAmerica.com等。

該公司在去年十二月間，完成了第四輪集資──從Sycamore Ventures、Bank of Montreal Capital corp.以及安省教師退休基金管理局(OTPB)等機構，集得資金一千五百萬元。自從一九九三年成立以來，該公司總共集得資金約三千萬元。早期股東三藩市網上電腦新聞與資訊公司CNET Inc.，也是其主要客戶之一。後者業務範圍包括在網上出版電腦新聞與資訊，另外出版十多份電郵通訊。

FloNetwork註冊報表顯示，該公司目前仍然未曾轉虧為盈。到九九年底為止，累積虧蝕額約六百萬元。九九年七月結束的財務年度之內，淨虧蝕則為二百四十三萬元。

新股承包公司以SG Cowen Securities Corp.為首，其次為Prudential Volpe Technology Group以及William Blair & Co.。

投資者集團列名十大互惠基金銷量榜首

【加通社多倫多電】加拿大國內互惠基金在上個月銷量奇佳，創造了兩年來的最高峰，總銷售額達到六十五億。

二月份是註冊退休儲蓄計畫(RRSP)可以報稅的最後一個月，所以買氣十足，但是強勁的國際和國內市場需要，更是造成銷量激增的主因。到二月底，互惠基金管理下的金額已突破四千億了，比一月份上升了百分之四點九，比去年同期更上升了百分之二十三點二。其中投資海外股票的達三十九億，比一月份增加百分之九十七，而投資國內的更由一月份的十三億增加到了五倍之多。

根據加拿大投資基金機構昨天發布的消息，十大互惠基金排行榜如下：

第一，投資者集團公司(Investors Group)，總資產四百一十六億。

第二，皇家互惠基金(Royal Mutual Funds)，總資產三百三十五億。

第三，麥肯期財務公司(Mackenzie Financial)，總資產三百二十億。

第四，忠誠公司(Fidelity)，總資產三百○五億。

第五，道明資產管理公司(TD Asset Management)，總資產二百八十五億。

第六，特來瑪克投資管理公司(Trimark Investment Management)，總資產二百四十五億。

第七，CIBC有價證券公司(CIBC Securities)。

第八，CI互惠基金(C.I. Mutual Funds)。第九，AGF管理公司(AGF Management)。

第十，鄧保頓公司(Templeton)。以上第七到第十都有二百億以上的資產。

多倫多三百揚升194點

投資客趁低吸納科技股 藍籌股再度招蜂引蝶

【加通社多倫多十六日電】投資者蜂湧把資金注入「被再發現」的藍籌股，再加上科技股繼日來大跌之後，也已招來投資者趁低吸納，北美各指數星期四全面大升。多倫多股市三百綜合指數升一百九十四．四三點，收九千四百八十八．○四點，升幅逾百分之二。

加拿大創業股市(CDNX)升五十六．七六點，收四千三百五十一．八二點。

不過，由於擔憂這次升市只不過是暴起暴落的一年中，屬於「暴起」的一天，分析師大致對後市持保留態度。例如Loomis, Sayles & Co.副總裁大衛．索爾比便說：「這場升市是否有延續力，目前言之尚早。」

多倫多股市十四類股之中，只公用一類報跌。升幅最大是運輸類，達百分之九．三六；其餘公司集團類、金屬類、房地產類、商業類與財經服務類，各大升逾百分之四。

總成交額二億三千六百二十萬股；總成交價五十八億。多倫多一百指數升十二．四三點，收五百八十六．○九點。

金融簡訊 2000年3月16日

項目	收市	漲跌	前日
多倫多三百綜合指數	9,488.04	↑194.43	9,293.61
紐約道瓊指數	10,630.60	↑499.19	10,131.41
加幣兌美元	0.6789	↓0.0029	0.6818
壹司黃金(美元)	286.50	↓2.10	288.6
一年期固定房貸*	7.60%	-	不定期調整
五年期固定房貸*	8.35%	-	不定期調整
優惠貸款利率	6.75%	-	不定期調整
央行貼現率	5.25%	-	不定期調整

港.台股市及外幣兌換率請分別參見港.台經濟新聞版
*最低房貸利率

道指交投熱絡 那斯達克開低走高

●紐約道瓊斯工業平均指數昨日上升近五百點，是有史以來的最大單日升幅，和周三上午的百分之三點三合計，瓊指在兩日來已經上升了百分之八點二，是自八七年股災後兩日以來，升幅最大的一天。昨日亦是有史以來交投最活躍的一日，成交的股票達十五億股。

Nasdaq科技指數開市下跌，早段下跌百分之二點八，不過其後亦都反彈，收市報升一百三十四點。Nasdaq在過去幾日下跌一成，市場人士認為應該是時候止跌回升。經過歷史性的一天，瓊指在今年之內仍然跌百分之七點五，而Nasdaq就上升了百分之十五點九。

美國勞工部在昨日公布了第二季的生產物價指數，扣除食物和能源價格後，升幅為百分之零點三，和預期一樣。由於數據溫和，刺激股市上揚，金融股類大幅攀升，其中保險公司表現出色。另外在周二大幅下滑的生化科技股亦都回升，Amgen、Corr Therapeutics和Biogen均大幅攀升。

投資者在投入舊經濟的藍籌股後，開始對科技股重拾信心。投資者認為已經下跌了一成的科技股非常有吸引力，他們紛紛購買出名的科技股如Oracle、Dell、英代爾和Cisco。

多美年證券副總裁
蘇潘慕潔

金融一角

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及回流稅務策劃
生意估值、買賣生意策劃
創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281

蘇潘慕潔 副總裁 Irene So M.B.A. C.M.A. C.F.A.
「知兵者，動而不迷，舉而不窮。」《孫子兵法 地形篇》
(416)733-5237
RBC DOMINION SECURITIES 多美年證券

RE/MAX HALLMARK REALTY Ltd. Realtor
手提 816-9768
住家 449-1168
廖芳隆 DANIEL LIAO, P.ENG
陳碧愛 ANGELA LIAO, R.N.
精通國、台、英語
住家或投資物業買賣 提供一流服務
春臨大地，萬象更新
市場熱絡，買賣良機
想更換居住環境的屋主們，請立即委託我們上市求售，將可得到您理想價格與最佳服務。
▲DVP/LAWRENCE 全磚平房，三房兩廁，完成土庫，環境優美，近學校，公園，適合中小家庭，叫價$269,000。
▲YONGE/COLLEGE 高級公寓，約2200呎，大理石壁爐，主套房，有三溫暖，叫價$409,000。 SOLD
▲LAWRENCE/LESLIE 獨立三睡房，二廳二廁，近EDWARDS GARDEN，環境優美，叫價32萬餘。
▲MARRIOTT 渡假村 有興趣者，請電話查詢。

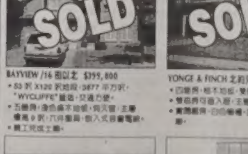
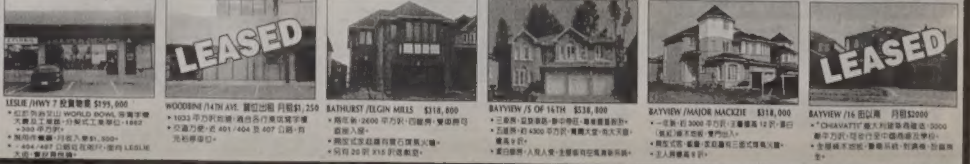
LIVING REALTY INC. REALTOR 恆生地產
KAY WONG 王沛琪(黃太)
SALES REPRESENTATIVE
公司：(905)896-0002
住宅：(905)897-2885
★業績獎成員──精通地產誠意為君服務
本週生意精選
▲便利店－多市市中心，BLOOR 夾 BAY 街，1400呎旺大鋪$1500月租+雜費，鄰近幾座高樓大廈，寫字樓，商店，潛力特強，創業好機會！三萬以下！
▲雜碎店－多市，多市以東，全酒牌，堂食，特好外賣，一手經營十多年賺錢生意！30至100豪華座位，大量車位商場，生財器具齊備，易做包教3至15萬！年餘可賺回買價！
▲FOOD COURT－密市，多市，新潮衛生潮麵雜碎，燒臘飯店，咖啡三文治，週息$6,500至$95,000！好賺易做包教，年餘可賺回本，在大旺商場內，醫院，16－28萬！
▲交功課－首選，多市市中心，天然物理治療中心，生財器具齊備，易做包教，小小資本，有人工，有錢賺2－3萬！

東亞 HOMELIFE 置業 吳仁澤 RONALD WU
經驗金牌經紀 免費樓宇估價 服務熱誠勤快
▲YORK MILL/BAYVIEW
▲YORK MILL/BAYVIEW
▲北約中心 CONDO, 10 KENNEDY AVE. SOLD
▲HWY #7/KENNEDY
▲SUTTON ... PEFFERLAW ... BARRIE ... 6TH LINE ... HWY #6/HWY #5 ... FLAMBOROUGH ... HAMILTON ... LAKE SIMCO 1.5M
▲592 MT. PLEASANT RD/近 EGLINTON
公司 BUS: (905)415-1331 手提 MOBILE: (416)726-2008

HomeLife/5 Star Realty Ltd.
陳洪素彫 SU DIAU CHEN (SU CHEN)
精通國語、台語、英語
電 BUS(416)633-6666
RES (416)512-6946
24 HOURS 傳呼
▲WARDEN/HIGHWAY 7－獨立，2層樓，4睡房，雙車庫，地下室完成。3300 SQ. FT 很漂亮的房子，近名星學校，購物中心，公路，車站，叫價$380,000。
▲MARKHAM/14 AVE－獨立屋，1650 SQ. FT，三睡房，2 1/2衛浴，FAMILY ROOM，主人套房，單車庫，叫價$259,000。
▲YONGE/FINCH－CONDO 公寓，2睡房，2衛浴，24小時警衛，公共設備，游泳池等，叫價$229,000。

RE/MAX ALPHA REALTY INC.
毛沙麗 Shali Mao
通國、台、英語 Sales Representative
公司：(905)883-4922 手提：(416)723-6603
▲BAYVIEW/SHEPPARD 獨立BUMG，三睡房，實木地板，明亮寬敞完成土庫，近新地鐵站，商場，學校。$378,800
▲YONGE/FINCH 高級CONDO，兩睡房，太陽房，雙衛浴，地鐵站近在咫尺，室內泳池，24HR安全警戒，五件電器，車位，儲物室。$189,000
▲BAYVIEW/SHEPPARD 獨立BUMG，三睡房，實木地板，雙車房，近學校，公園，車站，環境幽靜。$345,900
▲BAYVIEW/FINCH 獨立大屋，後院山谷美景，三睡房，完成土庫，寬敞明亮可步出至後園。$489,000

誠信地產有限公司
廖太 MARGARET LIU SALES REP.
B. A., P. MGR., CRES
DIRECTOR, FIABCI－CANADA MEMBER, NACORE INTERNATIONAL
商場買賣物業投資
▲多倫多獨立連鎖甜圈餅店租客，售四十餘萬
▲多倫多獨立AAA快餐店租客，售一百一十萬
▲密西西加油站及兩AAA快餐店租客，售四百萬
▲萬錦SECOND CUP咖啡店生意，售三十六萬八
▲密西西加COFFEE TIME生意，位於工業區，六天工作，時間短，售二十七萬九
▲油站內連鎖DONUT生意，售三萬九
▲士嘉堡工業單位，千四尺，特價租售，可作食物製造，輕工業
手提(416)520-8757 公司(416)497-8900
精通國、粵、英語

SULAN TONG 唐太 RE/MAX Crossroads Realty Inc.
Sales Representative
公司：(416)491-4002
手提：(416)399-3733
精通國、粵、客、英語
歷度獲獎服務至上
市中心全新一房公寓
ADELAIDE SQUARE 全新，約600呎，連車位，五電器，儲物室，五月底入伙，現只售$155,000。
翠嶺山莊鎮屋
YONGE 與 CLARK，兩層高，兩臥房，兩面單邊，有地下停車位，業主急讓，現屈低價出售，只叫$186,000。
士嘉堡精選獨立屋
GREENPARK 精心傑作，呎，三臥房，主層家庭廳，雙車庫，背樹林，只叫$245,000。 SOLD
時代廣場特平舖位
HWY 7 與 LESLIE，面向大街，面積735呎，可做飲食或各類零售業佳宜，現特平價只叫$198,000，勿失投資置業良機。

五福錦添花
雙臨玉滿堂
至尊組合 Supreme Team
(通國、粵、滬、潮、英語)
(416)505-1368(中)
(905)707-8199(英)
RE/MAX 致富地產 Goldenway Realty Inc.
Each Office Independently Owned and Operated
Mary Chan 陳胡銀屏 Associate Broker
Vincent Chan 陳永信 Sales Representative
BAYVIEW/16 田以北 $399,800
YONGE & FINCH 之西北 $428,000
LESLIE/HWY 7 投資物業 $195,000
WOODBINE/14TH AVE. 寫字出租 月租$1,250
BATHURST/ELGIN MILLS $318,800
BAYVIEW/S OF 16TH $538,800
BAYVIEW/MAJOR MACKZIE $318,000
BAYVIEW/16 田以南 月租$2000